BON DIA Aruba

Diabierna 19 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Mas caso di abuso sexual registra

Pagina A11



Ciudad mas grandi den historia pa bati bancarota

Pagina A18

Arma y plantacion desmantela!



Cuerpo Policial a score cu detencion di un persona arma y e hallazgo di un plantacion gigantesco di marihuana. Lesa pagina A26

Minister Otmar Oduber no kier menciona fecha exacto pero ta spera cu

Prome cu eleccion ainda por cuminsa cu construccion di Hard Rock Hotel



ORANJESTAD – "Tremendo pa pais Aruba y un sla duro pa oposicion" ta loke Minister Otmar Oduber ta bisa di e proximo logro riba e asunto di ex Bushiri Hotel. A puntr'e ki dia e proyecto ta haya luz berde finalmente y mientras cu e no kier a duna un fecha pa firma e acuerdo final, e la bisa solamente "Den un par di dia, nos lo ta celebra cu e pueblo aki cu nos ta pone un fin na e 11 aña di e ruina cu a wordo orkesta pa partido MEP" Oduber ta sigui bisa. E ta acusa e partido heel di a laga un debe di 27 miyon florin na Aruba Bank y mas di 300 hende sin trabou pa motibo di un aventura.
E aventura e ta referi na e asunto di ex minister Edison Briesen cu lo a cera un deal cu e Spañonan pa 6 aña largo, y cu despues di 4 caso lanta contra Gobierno, ainda no por keda cla.
"Den e dianan, oranan nos dilanti, nos ta bay mira un fin na e wega aki" Oduber a sigui bisa BON DIA ARUBA. "E ta bay bira un hoya di un proyecto" ta loke e mandatario ta sigui bisa e matutino aki. Pero atrobe, pa loke ta fecha , e mandatario a bisa solamente cu e ta bira un momento 'debido' pa termina e proceso 'zorgvuldig' y cu nunca no tabatin nada scondi riba e asunto aki. "Awor ta purba pretende cu lo ta trata di inversionistanan local cu enberdad ta toca e ex minister di turismo su famia" Oduber ta sigui bisa. E mandatario ta spera cu prome cu eleccion ainda por mira e fin di e ruina cu yama Bushiri Hotel y cu por cuminsa cu e proceso di construccion di e hotel cu lo mester haya e nomber di Hard Rock Hotel. ❑

Conocido ex hotelero Jan de Ruijter ta profila como e lider di e grupo aki

Meta di 'Nos Pais' ta pa evita cu un solo partido por bin na mando

ORANJESTAD – E no a logra pa e bira un partido politico, pero e ta bay haci tur esfuerso pa conscientisa comunidad pa tuma e decision corecto pa e proximo eleccion. Conocido ex hotelero y columnista Jan de Ruijter ta lidera e organisacion Nos Pais, cu tin como un di e metanan mas principal, pa percura pa no tin un partido so cu por goberna e pais. Esey den liña grandi ta su meta principal. Si e ta logre, ta otro cos pero por lo menos e ta bay purba, hunto cu e grupo di hende cu e ta bisa cu e tin su tras.
Inicialmente e tabata traha pa e bira un partido politico, y hunto cu un otro persona prominente, Alonso Tromp, e la traha pa esaki bira un realidad. Tromp, cu ta bin di un otro partido cu no a biba mucho (Aliansa) pero cu tabatin e metanan y hendenan corecto, mientrastanto tabatin diferencia di opinion cu de Ruijter riba varios punto y e la dicidi di uni su mes recientemente cu e partido Democracia Real.
De Ruijter ta boga pa por lo menos dos partido goberna e pais pa medio di un coalicion. Partido AVP e no por traha cun'e obviamente debi na su guera cu e tin cu un di e miembronan cu ta Minister Otmar Oduber y otronan. Dos partido cu e por haya su mes aden, ta e partidonan RED Democratico di Rudy Lampe y UPP di Booshi Wever. Pero cu RED, e tin un problema cu ta strob'e cu ta e punto di legalisa marihuana. De Ruijter kier tene e isla liber di droga, pues aki e tin un problema cu e partido RED. Demas asunto di e partido e por biba cun'e.
Mientras cu e organisacion Nos Pais no a logra bira un partido politico, e tin un programa di 6 punto cu e ta basa su mes ariba. Si e ta kere cu e ta laat pa logra conscientisa tur partido riba su meta y pa wak si por convence comunidad y e partidonan cu mester tin un coalicion, e no ta kere. Esaki pasobra segun de Ruijter, mayoria partido no a publica nan programa politico ainda, pues tin chens cu varios di e puntonan cu e organisacion aki tin, por wordo sea integra den nan programa, y /of convence e comunidad di e intencion di e organisacion.❑



Tin regla cu tin cu tene na cuenta pa cu esaki

No ta tur hende ta haya 4 ora liber pa vota riba 27 di september

ORANJESTAD – Un di e preocupacion y asuntonan cu ta bin dilanti cada bes cu tin eleccion, ta e asunto di dia y oranan liber pa un ciudadano por vota. E biaha aki atrobe, Ministerio di Labor a duna un splicacion riba e asunto aki, unda cu ta splica exactamente kico por y kico no por riba e dia di votamento, cu ta dia 27 di september e aña aki.
Segun articulo 39 di ordenansa electoral (Kiesverordening) e votamento riba dia 27 di september, ta cuminsa pa 8 or di mainta, y ta dura te 7 or di anochi. Articulo 40 di e mesun ordenansa, esta e ordenansa electoral, ta bisa cu 1. Tur dunado di trabou ta obliga di percura pa su trahado, cu tin derecho di voto, tin riba e dia di eleccion durante e tempo stipula den articulo 39 pa vota minimo 4 ora di trabou consecutivo liber, a menos cu e trahado durante e oranan cu e eleccion ta tuma luga, ya caba tin 4 ora consecutivo liber riba un otro base.
Tambe e dunado di trabou ta obliga di percura pa mas tarda un siman prome cu e dia di vota, e tempo cu e trahado ta haya e oportunidad pa vota, wordo poni na su conocemento. Pa loke ta interpretacion, e esencia di articulo 40 insiso 1 di Ordenansa Electoral ta cu ta e dunado di trabou mester percura pa den su compania e trahadonan cu tin derecho di voto riba diabierna 27 di september proximo, haya por lo menos 4 ora consecutivo liber den e periodo cu local di votamento (stemlokaal) ta habri, pues entre 8 or di mainta y 7'or di anochi. E pensamento tras di esaki ta cu tur trahado cu tin derecho di voto, mester haya suficiente oportunidad pa haci uzo di esaki.

Excepcion

E trahado cu den e periodo cu local di votamento ta habri ya caba tin 4 ora consecutivo liber riba otro base (p.e. e trahado normalmente ta traha mita dia so of e trahado tin un shift hopi tempran of hopi laat) no por haci un apelacion cerca su dunado di trabou pa e 4 oranan di trabou liber.
E aclaracion splicativo di e ley ta duna e siguiente ehempelnan.

- E votado cu p.e. ta traha di 7.30 or te 12 or di merdia y di 1 or te 4.30 di atardi, lo mester haya liber di 7.30 te cu 11.30 di merdia of di 12.30 te cu 4.30 di atardi.
- E votado cu p.e. ta traha parti time di 8or te 12 or di merdia, no por haci e apelacion riba e 4 oranan di trabou liber.
- E votado cu p.e. ta traha shift di 7 or di mainta te cu 3 or di merdia, tampoco por haci apelacion riba e 4 oranan di trabou liber.

Esaki ta conta tambe pa e votado cu ta traha un shift p.e. di 12 or di merdia pa 8 or di anochi of un shift di p.e. 3 or di merdia pa 11 di anochi. ❑

Director di Directie Arbeid & Onderzoek a admiti prome cu a introduci trahamento di shift

Departamento di Labor mester a haci un investigacion cua trahado por sali perhudica

ORANJESTAD - Desde cu a introduci trahamento di shift, ya caba tin un grupo grandi di persona cu a sali perhudica caba pa un luna cu a bay atras den nan entrada den cierto seccion priva. E pregunta cu mester haci ta dicon Directie Arbeid & Onderzoek (DAO) no a haci un investigacion prome cu a introduci trahamento di shift, pa wak cua sector y trahado por sali perhudica. Franklin Kock director di DAO a bisa cu e sector di horeca no a wordo perhudica y e "ploegarbeid" no ta conta pa nan. E trahamento di shift nobo ta conta pa esunnan cu ta traha sea den pacus of supermercado. Y mirando e ley ya caba nan si por a introduci e ley aki, unda cu enberdad e trahadonan a bay atras.

DIRECTORA A ADMITI

Director di DAO a admiti cu e miho manera tabata, cu nan mester a haci un investigacion prome cu a introduci trahamento di shift. Kock ta sigui bisa, si a haci e investigacion prome e ora ey pareu cu e ley a bay na vigor, e lista di e companianan cu por haci uzo di trahamento di shift tambe cla. E director a reitera cu e lista cu e ta referi na dje ta number 1 y 2, cu no ta conta pa e sector hotelero, casino, restaurant of sector continuo. Pasobra eseynan ta listanan gewoon definitivo y cu por dal bay. Nan no mester warda hopi pa nada tuma luga, segun Kock. E ley trahamento di shift ta conta pa esunnan cu ta cay antes directamente bou di e ley di Ordenansa Laboral (OL).

DAO NO A TRAHA HOPI PROFESIONAL

Bisando cu e investigacion por a wordo haci prome, DAO no a traha hopi profesional. Pero una bes cu e ley a pasa y DAO no a haci investigacion, nan mester keda realistico di realisa cu e ley nunca tabata e intencion di e ley pa perhudica un trahado den su entradanan. Esey no tabata directo e intencion di un ley y pio cu ta un ley di labor, segun Kock. Door di esey nan a bisa y nan no ta bay cambia ningun ley. E lista nan ta bay mira con pa haci esaki otro, pero tur cos ta depende di e resultado.

TUMA DECISION RESPONSABEL

E ley tabata permiti caba cu trahadonan por a traha den shift, y probablemente nan por ta trahando cu esaki caba, segun e director. Pero departamento di DAO cu kier tuma un decision responsabel, a dicidi cu lo haci un investigacion prome cu traha listanan definitivo di cua compania mag traha shift y cua no. Asina cu DAO bin cu e lista y publica oficialmente cua compania mag di haci uzo di e trahamento di shift, e ora ey por cuminsa cu e trahamento di shift.

AINDA NO SA KICO E RESULTADO POR TA

Segun Kock, e resultado por bisa cu tur cos por keda mescos, pero nan no sa ainda kico e resultado por ta. E ta bisa cu nan por haci e investigacion bon, pero cu nan por a haci esaki prome y ainda nan por haci e investigacion pasobra no mester cambia nada. Pa e motibo aki nan a dicidi di haci e investigacion y despues ta dicidi cua compania por traha den shift.


Director di DAO Franklin Kock.

DURACION DI INVESTIGACION

Awo DAO ta cuminsa cu e investigacion, pero nan no ta bay tarda esaki mas di lo necesario sino un tempo rasonabel. Pa motibo cu awo nan ta bay echt investiga full e mercado laboral, pa asina nan por sa con grandi e mercado ta. Pero tambe nan lo bay wak con hopi lo bay atras y den cua sector. E director kiermen cu e no por bisa cu exactitud con largo esaki lo dura, pero door cu nan kier haci e investigacion bon esaki lo dura un paar di siman. ❑

Director di DAO Franklin Kock, tanten cu no a termina di haci investigacionnan

Niun compania no mag uza trahamento di shift nobo



ORANJESTAD - E departamento di Labor y Investigacion (DAO) a bin cu diferente ley nobo den labor y esaki tabata na dia 1 di April 2013, pero e Ordenansa Laboral 2013 (OL) tabata e ley relevante cu e departamento kier a informa e negoshi y trahadonan. E ley OL 2013 a reemplasa e ley di Ordenansa Laboral bieu, pero e ley OL 2013 ta regla orarionan di trabou, oranan maximo cu un trahado por traha pa dia, pa siman, su momentonan di sosiego y e compensacion cu e ta haya si e traha overtime, segun director di DAO sr. Franklin Kock. Pero pa aworaki niun compania no mag di uza e ley nobo di OL 2013.

E ta sigui bisa, loke cu ta hopi importante pa nan ta, e ley OL 2013 a haci posibel cu por traha den shift. Kock ta referi specificamente riba e trahamento di shift di "ploegenarbeid", cu no ta e trahamento di shift cu comunidad conoce. E shift aki a wordo introduci den sectornan cu no ta hotel, casino, cafe's, restaurantnan of continuo, cu ta e shift di 24/7. E director ta sigui bisa, cu e shift aki ta pa e orarionan di 6'or di mainta te cu 12'or di anochi. E shift aki ta trata di un sistema pa brinda flexibilidad den cierto sectornan pa por traha riba diadomingo y algun dia di fiesta, sin mucho gasto halto di personal pa e dunado di trabou.

TA PAGA 100% RIBA DIADOMINGO

E posibilidad t'ey y e por tin como consecuencia pa cierto compania y trahadonan luga di por wordo geschedule te cu 6.30 di atardi por wordo poni riba schedule te 12'or di anochi, segun Kock. Loke ta hopi importante pa DAO ta cu no manera antes diadomingo tabata un dia di sosiego y si un persona traha riba e dia aki, e tabata wordo paga 200%. Pero awo si e ta traha den un compania cu ta permiti di traha trabou shift, diadomingo lo ta un dia normal di trabou cu ta wordo paga 100%.

CONSECUENCIANAN NEGATIVO

Mirando e consecuencianan negativo cu e cambionan di ley aki, e posibilidad di traha shift cu por tin pa e trahadonan. DAO prome cu dicidi ken mag di traha shift, a dicidi di haci un investiga amplio riba e mercado laboral pa asina nan por mira con grandi e grupo ta cu por wordo afecta door di e ley nobo aki, segun Kock. Tambe con hopi e trahadonan por bay atras den nan entrada, nan lo bay wak e averahe di esaki pa asina por determina riba e shift y wak tambe den ki sector nan ta cay.

STUDIA CONSECUENCIANAN

E investigacion aki lo bira uno amplio, y nan lo bay wak tur compania cu por bin na remarca pa e shift aki. DAO lo bay studia tur pa asina nan por sa exactamente kico ta e consecuencianan. A base di e resultadonan di e investigacion aki, DAO lo bay determina cua compania mag di traha shift y cua no mag. Pa e departamento ta hopi importante pa nan haci e trabou aki bon, segun e director. Di un banda e OL ta duna e doño di trabou mas flexibilidad pa opera su compania, pero di otro banda DAO no kier pa e trahadonan bay atras den nan entrada.

COMO DIRECTOR A DICIDI

P'esey nan kier sa prome ki impacto e ley OL tin riba e trahadonan, y door di esey tambe Kock como director di Labor a dicidi cu lo haci un investigacion amplio. Den e articulo 34 di Ordenansa Laboral ta para cu Kock tin e competencia pa dicidi ken y cua compania no mag di haci uzo di e trahamento di shift. Mirando cu Kock kier sa con grandi e impacto ta riba trahadonan y di ki sectornan pa asina nan por tuma un bon decision, el a dicidi a base di e articulo 34 di OL nobo cu por lo pronto ningun compania na Aruba no mag haci uzo di e trahamento di shift te ora cu DAO haya e resultadonan. Companianan cu a cuminsa cu e trahamento di shift, mester stop cu esaki. Segun e director, desde 17 di Juli a dicidi cu tur compania mester stop y esunnan cu tabata tin intencion di introduci esaki, tambe mester warda te ora DAO keda cla cu e investigacion. Despues di e investigacion nan lo dicidi cua compania no mag di traha shift cu lo bira lista uno, y cua nan si lo ser permiti pa traha cu e shift aki ta lista dos. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Gerente Editorial
Tito Lacle

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Farrah Boekhoudt
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Segun ing. Marlon Croes awor DOW lo traha cu 49 miyon cu ta pone pa evalua nivel cu lo mester traha

Estudio ta saca cu no tin scarsedad di parkeerplaats, pero e mal uzo ta causa e impresion

ORANJESTAD -- E presupuesto di Dienst openbare werken (DOW) a ser aproba siman pasa den parlamento, sinembargo gobierno a corta gasto y esey ta bin cu e consecuencia pa wak kico ta e servicionan cu DOW lo por brinda na e pueblo. Segun Ing. Marlon Croes a corta gasto den tur departamento di DOW pero principalmente den e parti di inversion cu lo bay hopi atras. Awor aki DOW lo traha cu cuarenta nuebe miyon y esaki ta pone cu lo mester evalua riba cua nivel lo mester sigui traha. Segun Ing. Croes den e ultimo añanan Gobierno a traha den un nivel hopi mas halto unda cu mas trabao ta wordo haci, pero na momento cu bo mester corta den dje y e presupuesto ta ser reduci na cuarenta y nuebe miyon esey ta significa cu mester cuminsa pensa den cua direccion unda cu lo mester corta den e servicionan pa asina bo ta keda den bo presupuesto.

CAYA GRANDI

Sinembargo DOW tin varios trabao cu ta den proceso actualmente. Un di nan sigur ta e proyecto grandi di caya grandi. Segun Ing. Croes e proyecto aki ta un proyecto maestro cu ta contene diferente aspecto cu diferente proyecto ta cay bao di dje. Despues di e proyecto aki caya grandi lo ta den su temporada pa aproximadamente dies pa binti aña, a percura di pone bao di tera bakinan hosnan grandi, tuberianan nobo completo si un dia caya grandi kier cambia di funcion cu ta pone cu no lo mester kibra caya mas. E tram ta un di e aspectonan cu ta transporta hende for di waf te den caya grandi pa asina trece hende y biba caya bek pa asina e ta mas activo henter dia. Segun Ing. Croes Aruba tin su clientenan local y e pasaheronan di crucero. Pa por logra esaki poniendo e tram no lo a haci un diferencia, pero mester a embeyece e caya grandi pa asina por haci esaki mas atractivo hunto cu e tram. Tambe DOW a traha riba e stacionamento di auto den Oranjestad. Actualmente den playa tin un scarsedad di camindanan pa por staciona auto den cierto luganan.

PARKEERMETERS

Gobierno a dicidi cu lo bay introduci parkeermeters y esaki lo bay maneha e scarsedad di facilidad pa parkeer. Cu e parkeermetersnan por kita esnan cu ta para pa oranan largo unda cu normalmente mester tin un fluho pa esnan cu ta bin parkeer pa bay den caya. Tambe lo traha diferente parkeergarage pa esnan cu mester keda para largo tambe tin un luga pa nan para, pero cu solamente e ta un poco mas leu. Lo introduci un par di parkeergarage ainda, esaki ta un proyecto cu lo mester cuminsa cu ta pega den e plan maestro cu ta encera caya grandi. DOW mes a caba di haci un investigacion unda cu dos stagere a bin y a haci e investigacion aki. E investigacion a tuma dos dia unda cu a registra tur e number di autonan pa asina por saca afo e demanda y cuanto su capacidad ta y con e uzo ta. Loke cu a sali di e investigacion aki ta cu tog e demanda pa parkeerplaats no ta mucha grandi cu por bisa cu nos ta den un scarsedad di parkeerplaats den caya grandi. Segun Ing. Croes ta e uzo ta e scarsedad cu nos tin. E estudio ta mustra cu e luganan mas cerca di caya grandi ta wordo ocupa door di e trahadonan. E trahadonan ta para cuater ora of ocho ora of dos bes cuater ora. Esaki ta conduci cu e clientela cu ta bini cu su auto no ta acepta distancia grandi pa cana den caya grandi unda cu e ta busca directamente den e zone di caya pa para su auto, consecuentemente lo bo haya un scarsedad di facilidad sinembargo luganan pa parkeer tin un poco mas pafo. Segun ing.croes na momento cu bo bay introduci e metersnan bo ta saca e trahado nan cu ta parkeer oranan largo den caya y bo ta trece esnan cu ta bin bishita ta caya grandi cu ta haya luga pa nan por perkeer y despues nan lo bay pa otronan por sigui parkeer pa por disfruta di nos caya grandi. E trahadonan por para un poco mas pafo na e parkeergarage cu nan por para. Tin luga patras di bus station, dilanti di ex Mai Store, na e skina di Hendrick straat y Emanstraat, pariba di Censo y tambe ainda ta buscando un luga pa haya na fin di caya grandi. Tur e parkeergarage nan aki ta bay ta di piso y a base di e estudio cu DOW tabata tin lo determina con grandi cada uno lo mester ta y ki capacidad e mester tin. Sinembargo e cifranan cu tin actualmente cu Aruba no tin un te kort di parkeerplaats, pero e uzo ta causando cu ta experenciando un scarsedad di facilidad pa para auto.

MONUMENTO

E otro parti ta cu e edificio monumental di gobierno of di sector priva DOW ta trata di stimula nan y drecha nan. Ya caba por a tuma nota caba cu rond di caya grandi a drecha diferente di e monumentonan manera watertoren, corte, y tambe e edificio den caya zoutmanstraat patras di Bestuurskantoor. Tur e monumentonan aki a haya un bida nobo pa asina nan cuadra hunto cu e proyecto maestro di Oranjestad. E intencion ta cu nos caya grandi ta haya un bida for di mainta te cu anochi e intencion ta cu caya grandi lo mester keda habri 24ora pa dia. Esaki ta pone cu lo mester stimula pa tin residencianan den caya grandi unda cu lo ta bay tin diferente camber den e edificionan den caya. Lo mester percura pa tin mas restaurand, cafe tanto den dia y anochi.❑







Segun Sr. Hubert Maduro presidente di Conseho Electoral

Dia 9 di augustus binidero Conseho Electoral lo ta ricibiendo e listanan di partidonan

ORANJESTAD – Dia 9 di augustus binidero Conseho Electoral lo ta ricibiendo e listanan di partidonan cu tambe lo tuma luga na Havana Beach Club, mescos cu 4 aña pasa, segun Sr. Hubert Maduro presidente di Conseho Electoral.

Agenda pa e dia aki, pa loke ta trata entre otro, e numerahe di e partidonan ta den proceso ainda.

E aña aki, Conseho Electoral a haya tres hende acerca cu ta bin for di e tres partidonan mas grandi cu tin asiento den staten.

Aki ta trata di partido Arubaanse Volkspartij (AVP) Movimento Electoral di Pueblo (MEP) y Partido Democracia Real (PDR) cu por manda un miembro pa e periodo di eleccion 2013.

PROME REUNION FORMAL

Diaranson mainta nan a cinta pa prome bes cu e conseho electoral plenario. Den e prome reunion formal aki nan a primordialmente haci un chekeo pa mira si nan nombramento ta corecto.

Despues di 9 di augustus, partidonan cu mester di firma pa nan aparece riba e plania ta haya e dos simannan di tempo ainda pa nan acumula nan firmanan. Algo, cu e partido grandinan cu ta den parlamento caba, no tin mester.

STATUS OFICIAL

Despues di esaki 'Hoofdstem Bureau' ta dicidi over di e listanan manera cu nan wordo entrega, empleadonan di Censo lo controla tur e nombernan, adresnan pa percura cu tur informacion ta corecto. For di experiencia ta mustra cu partidonan ta wordo pidi pa haci coreccionnan pa asina e listanan aki haya nan status oficial manera cu nan lo aparece e ora riba e plania cu na september pueblo ta haya pa vota riba dje.

FORMULA STIPULA DEN LEY

Manera BON DIA ARUBA a publica anteriormente, segun calculacionnan oficial cu recientemente a wordo haci, e aña aki un cantidad di 68755 persona por vota.

Maduro ta splica cu e cantidad di voto pa asiento ta depende di e cantidad di votonan valido cu lo termina di tin pa e 21 asientonan, basa riba e cantidad aki lo saca e balor di un asiento.

For di aki, segun Maduro, semper lo resta asiento cual lo wordo parti segun un formula stipula den ley.

FUNCION ESTATAL

"Nos na Aruba conoce un democracia cu ta hancra den e urna electoral, e hendenan cu ta sinta na un urna electoral, nan ta esun cu ta haci e funcion estatal importante di haci e conteo.

E no ta asina cu nan ta haci un conteo y despues 'Hoofdstem Bureau' ta bay cuestiona e conteo.

E mester tin un motibo hopi serio pa bisa cu nos lo haci un reconteo," Maduro a splica.❑

Lider di Partido RED, Sr. Rudy Lampe durante conferencia di prensa semanal

Elimina drukmento di plachi number tur aña y bin cu un solo plachi di number



Lider di partido RED, Sr. Rudy Lampe.



ORANJESTAD- Partido RED a tuma nota di e plannan di e Minister di Finanzas riba un idea di RED, tocante numbernan di auto. Segun Sr. Lampe, Gobierno ta ehecuta un idea cu RED a bin cun'e pero no en realidad nan no sa con pa ehecuta esaki, manera a sosode cu Linear Park y na un prijs mucho mas abao. Sr. Lampe ta splica.

ELIMINA DRUKMENTO DI PLACHI NUMBER

Loke ta partido RED ta bin cun'e, ta pa elimina e drukmento di plachi number anualmente y bin cu un solo plachi di number y pa haci manera otro paisnan ta haci. Asina ta modernisa e sistema aki y lo elimina e paramento den rij pa paga y busca e plachi number.

Loke e ta paga na wegenbelasting ta wordo incorpora den un porcentahe abao den gasolin, esaki ta stimula uzo di auto chikito. Y asina esun cu ta gasta menos gasolin, ta paga menos wegenbelasting. Asina polis ta bay dedica su mes na e crimen real. Gasolin ta incorpora den e wegenbelasting.

P'esey RED a duna e bon ehempel, door di rifa un auto chikito y asina stimula e uzo di autonan chikito. ❑

Parlamentario Desiree Croes ta para fuerte pa igualdad pa tur persona y specialmente pa nos comunidad gay na Aruba



ORANJESTAD -- Awe ta un dia hopi importante pa Zuid Africa. Sr. Nelson Mandela a cumpli un aña mas di bida. Parlamentario Desiree Croes ta admira sr. Mandela for di hopi aña. Rond mundo hopi hende conoce e personahe aki y ayera e la haci 95 aña y ta celebra den hospital debi cu e tin un par di siman caba interna na hospital. E pais a nombra e dia aki na su nomber debi cu e ta su fecha di nacemento, pero alabes debi cu e ta un persona cu a inspira hopi hende na mundo. Parlamentario Croes ta duna di conoce cu su mes ta haya hopi forsa dor di su pensamento nan cu e ta hiba. E historia di Sr. Mandela no tabata nada facil, su persona a keda sinta binti ocho aña den un cel chikito pa ta un persona cu ta kere den igualdad. Sinembargo despues e la triunfa, esaki ta loke cu ta hopi bunita paso si un persona ta kere den su soño y keda kere den igualdad na final lo bo logra bo metanan. Sr. mandela a pasa den hopi duro, tristesa, scuridad pa hopi aña largo.

POSITIVO

Sinembargo semper e la keda positivo y un di su palabranan ta cu nan por cera mi curpa pero nan no por cera mi alma. Segun Parlamentario Croes Sr. Mandela tabata hopi inspira na momento cu e tabata cera unda cu e tabata sigui y guia e lucha mientras cu e tabata paden den prizon. Parlamentario Croes ta duna di conoce cu aunke con dificil e lucha pa su persona ta actualmente e ta kere den trato igual pa tur hende, ni con dificil e por ta y ora mi mes ta kere cu mi no por mas mi ta corda bek riba sr. Mandela cu su binti ocho añanan cera sin su famia rond di dje y hasta su yiu homber mayo a muri tempo cu e tabata cera cu casi e no a wak e mes y tampoco e no tabata t'ey pa entiero. Tur e sosedido nan aki a pasa cu sr. Mandela a wanta y a logra na final su logro.

IGUALDAD

Parlamentario Croes ta duna di conoce cu awor mas cu nunca ta para fuerte pa igualdad pa tur persona y specialmente pa nos comunidad gay na Aruba. E grupo di persona nan aki tin derecho pa ser trata cu respet dor di tur persona y sigur dor di nos gobernantenan, politiconan y tur hende paso e persona nan aki merece un trato igual. Tur locual cu nan ta traha pe y nan ta paga nan belasting nan ta haci tur cos manera tur hende no mas nan tin un diferencia di opinion den loke nan ta sinti pa un otro persona. E grupo di gay aki na Aruba merece pa ser trata manera tur hende y no wordo discrimina. Lastimamente cu ainda tin un grupo cu solamente tin cierto derechonan y ta exclusivo pa hendenan heterosexual . Aruba mester ta mas informa y debatenan mester tuma luga pa asina e comunidad por compronde e pensamento di e persona nan aki cu ta mes un persona cu tur hende , pero cu solamente nan tin un diferencia sexual. E echo cu bo a nace un ser humano ta duna bo tur derecho. ❑





BON DIA Aruba

Guillfred Besaril durante conferencia di prensa di MEP:

Actualmente no tin un maneho di prevencion, Minister di Husticia ta hibando awa lama

ORANJESTAD – Un di e candidatonan di partido movemento electoral di Pueblo (MEP) sigur hopi fuerte den e parti di Husticia aki na Aruba ta Sr. Guillfred Besaril. Ya caba e ta campañando den diferente barionan y mayoria cas ta habri porta pe. Segun Besaril hopi di e famianan den Dakota nan problema principal ta e parti economico y hopi di nan ta pasando den duro, loke cu tambe ta un preocupacion pa e ciudadanonan den Dakota ta e parti di siguridad. Hopi ta ser bisa cu si riba un edificio di cuerpo policial mes nan ta capaz di tira kico ta nan como persona cu ta biba den e bario aki. Esaki sigur ta un señal hopi severo y un sintimento di insiguridad den e bario di Dakota.



PREVENCION

Segun Besaril loke cu partido MEP ta enfoca riba dje ta pa bolbe re enfoca den e aspecto di prevencion den combinacion den combatimento di diferente puntonan cu ta pasando den e bario. Sinembargo no ta trata solamente den e bario di Dakota, pero den e otro barionan tambe. Segun Besaril si nos mester sigui traha manera cu nos ta trahando na e momento nan aki unda cu cuerpo policial ta hincando tur su esfuerso hunto cu ministerio publico cu tur e strafnan cu ta ser poni nos ta hibando awa pa lama. Actualmente no tin un sistema na e momento cu haci un limpieza riba criminalidad, tampoco despues no tin un sistema preventivo pa por tuma over pa asina evita cu e tipo di actonan di criminalidad sigui sosode.

DROGA

Na e momentonan aki cuerpo policial ta haci tur nan esfuerso pa ruim op un cas cu ta bendiendo droga den cualkier bario rond di Aruba, pero despues ta drenta un otro persona cu ta cuminsa bende den e mes un caya. Esaki ta tuma luga debi cu e aspecto di prevencion cu mester preveni pa nan no bolbe no ta na su luga. Segun Besaril aki ta caminda cu partido MEP ta bay pone mas esfuerso unda cu lo bay duna mas atencion pa por balansa esaki. No ta posibel cu tin falta di un maneho caminda cu tur cos ta riba e aspecto represivo unda cu e situacion a pasa caba y no ta pone atencion riba e aspecto preventivo. Un aspecto pa preveni esaki ta cu mester bin mas blauw riba caya, mester bin un multi team na tur e postnan di bario. Sinembargo na e momentonan aki e polisnan di bario kier haci mas trabao pero nan man ta mara. Tambe durante di e bishitanan e aspecto economico di pais Aruba den combinacion cu falta di siguridad ta hungando un rol pa loke ta e preocupacionnan den e pueblo.❑



Partido Union Patriotico Progresista (UPP) a entrega varios punto na comision di bon boluntad

ORANJESTAD – Partido Union Patriotico Progresista (UPP) a yama un conferencia di prensa y na unda cu nan a presenta un parti di e directiva. Sr. Booshi Wever presidente, Sr. Raymond Hernandez secretario y Sra. Maria Rosalinda Boekhoudt Van der Ham cu ta miembro di directiva di partido. Siman pasa e programa di partido a ser entrega na comision di bon boluntad cu a invita e partido pa un reunion. Comision di Bon Boluntad a duna un splicacion di kico ta nan intencion. Comision di bon boluntad a vocifera pa tin un campaña limpi di nivel. Pa loke ta concerni eleccion 2013. Partido UPP ta kere cu e campaña mester por ta igual y duna oportunidad na tur partidonan y por duna e pueblo di Aruba e oportunidad pa conoce mas cada partido y kico ta nan contenido.

CAMPANJA

Segun sr.Raymond Hernandez di UPP ta spera cu e campaña aki ta uno di echo y di debate. UPP ta kere cu no mester sigui den e direccion di tin un campaña mane cu e ta actualmente cu ta mustra di ta un campaña hopi costoso unda cu bo por tuma nota cu tin yen di material y fiesta. Actualmente e campaña ta parce di ta un competencia di ken por organisa e miho aki na Aruba. Partido UPP a mustra e comision di bon boluntad e codigo di conducta y mara esaki na un compromiso cu e pueblo di Aruba. E temporada di campaña ta un temporada di yen temperamento halto unda cu tin hopi hacimento di promesa, gastamento di placa, cumpramento di voto y trata di kibra otro. Sinembargo UPP como un partido nobo y diferente kier un campaña politico basa riba honestidad y respet riba contenido, argumentacion y transparencia.

IDEANAN

E campaña ta dirigi di duna informacion y educa nos pueblo votado riba nos situacion actual y presenta nos ideanan na e pueblo di Aruba. Sr.Hernandez ta duna di conoce cu tur e miembro y siguidonan di UPP lo y trata tur otro hende tanto candidato como simpatisantenan di otro partido nan cu respet , tambe lo respeta material di otro partidonan. Durante di campaña UPP no lo bay haci promesanan falso, tampoco no lo bin cu accionnan cu ta zona popular. Tur candidato ta consciente cu votamento ta un derecho sagrado di cada ciudadano y ta p'esey no lo cumpra voto di ningun hende. Partido UPP lo hiba su campaña conforme nos leynan y lo hiba un financiamento di campaña transparente. Tur candidato y miembro di partido UPP ta comprometi na momento di ocupa un puesto publico sea den parlamento of na nivel di gobernacion lo mester entrega un declaracion di propiedad, bienes, debe lo mester entrega esakinan na



Terminando e prome fase ayera

A planta mata di fruta pa simbolisa comienso di dos fase di Paradera Coridor







ORANJESTAD – Mientras cu a termina den un tempo record, e prome fase di e trahamento di e Paradera Corridor, a inicia mes momento e di dos fase ayera. A haci esaki pa medio di plantamento di mata di fruta door di varios mucha di e grupo di Casibari y di Piedra Plat. E trabou principal a tuma lugar pa Thiel Corporation, pa cua a firma tambe pa e di dos fase. A cuminsa e parti di plantacion di 10 mil mata di fruta.❑





BON DIA Aruba

Contratista Douhsar a haci entrega oficial di e proyecto na Gobierno

Remise ta cuminsa funciona entrante awe caba pa mantene tramnan na Aruba





ORANJESTAD – Diabierna atardi e contratista Douhsar N.V. ta haci entrega oficial di e facilidadnan di Remise na Gobierno di Aruba. Minister di Infrastructura Benny Sevinger na su turno, a pasa esakinan pa e ekipo di Tram kende ta esnan cu lo ocupa e edificio. E proyecto lo sirbi como garashi pa e tramnan su mantencion, maneho, supervision y promocion. Personal y responsabilidad ta cay bou di Arubus N.V.

E construccion di e edificio a keda cla algun siman despues di loke tabata inicialmente programa, sin embargo Minister Sevinger y DOW ta satisfecho cu e calidad di e trabou y atencion na detaye cu e contratista a duna. E edificio, manera a keda pidi, tin un estilo colonial similar na e ex edificio di DOW cu ta banda di dje riba e skina di L.G. Smith Boulevard y Paardenbaaistraat. “Nos ta contento cu Doushar su trabou. Bo ta wak un compania cu a sali di Valero, a drenta den un mercado pa competi den construccion cu resultadonan positivo pa loke ta nan calidad di trabou y nan tempo tambe. Tabatin un delay chikito, pero aceptabel,” Minister Sevinger a señala.





E ekipo di mas of menos 24 persona cu ta forma e departamento di Tram bou direccion di Arubus ta lidera pa Sr. Anthony Geerman, como Operations Manager. El a splica cu ya caba diahuebs atardi, e dos tram cu ya ta na Aruba lo cuminsa wordo warda anochi na e remise nobo y diabierna lo cuminsa opera for di nan garashi nobo. E remise lo ta sede pa e trabounan di bestuur, administracion y naturalmente tambe, e mantencion di e cuater tram cu, na final di e proyecto, lo staciona akinan. “Den dje bo ta bay wak e tramnan via satellite con nan ta core, unda por tin un problema, cuanto tempo a tuma di un lugar pa otro. Tur esey e bureau den e remise ta bay haci,” Minister Sevinger a splica.

Diaranson merdia, chauffeurnan di e tram a bin pa conoce e edificio nobo y nan a keda impresiona y contento cu loke nan a mira. Manera Sr. Geerman, a comenta nan alivia cu awor e tramnan lo ta mas proteha for di saltpeter y santo cu tin na e remise provisional riba tereno di waf. Pa loke ta e trabou cu e departamento di mantencion tin cu ehecuta na e remise nobo, e personal aki a atende cursonan na California, duna dor di e fabricante di e tram, TIGm y e mecaniconan Arubiano ta totalmente capacita pa atende e mantencion y posibel reparacion di e tram nan.❑

Door di publicacion di casonan di Corte

Mas y mas denuncia di abuso sexual ta keda registra

ORANJESTAD – Ultimo tempo mas y mas casonan di abuso sexual y inmoralidad ta wordo trata den Corte. Esaki ta nifica cu mas y mas personanan ta dicidi di haci denuncia na e departamento concerni. Anterior ta asina cu hopi di e casonan lamentabel aki no ta wordo denuncia, esaki pasobra famianan kier tapa e caso pa asina ningun hende haya sa. Pero en realidad loke nan ta haci ta afecta e victima mas mientras cu e culpabel no ta wordo castiga.

Pa añas Bon Dia Aruba ta cubriendo casonan di abuso sexual y inmoralidad cu mucha y loke ta resalta masha hopi ta cu mayoria di e lamentabel casonan aki ta sosode den circulo familiar. Hopi biaha mayornan ta confia un familiar cu nan yiu of yiunan mientras cu nan ta bay traha y e familiar, amigo of conoci ta bay abusa di e confianza cu a pone den dje.

Hopi biaha ta despues di un periodo cu e lamentabel abuso ta tumando luga, e victima ta dicidi di bisa su mayornan y e ora ey e problema grandi ta cuminsa. Hopi biaha door di lamentabel casonan asina, famianan ta parti di otro pasobra esun ta culpa e otro di abusado, mientras cu e otro ta culpa esun di a laga cera nan mesun famia.

Investigacion di casonan di abuso sexual of inmoralidad ta hopi dificil. E agentenan encarga cu e investigacion solamente tin declaracion di e victima contra e declaracion di e sospechoso. Por bien ta cu tin mas hende cu ta bay declara pero nan solamente por bisa loke nan a scucha otro bisa nan.

E agentenan e ora ey ta recori na pruebanan manera rapport di dokter y otro indicacionnan cu lo por yuda pa presenta un caso penal.

Hopi biaha durante interogacion di e sospechoso, su consenshi ta remorde y e ta admiti. Pero tambe tin sospechoso cu ta keda para riba un no, siendo cu tin prueba y indicacionnan cu e ta culpabel.

Durante tratamento di casonan asina, den tribuna ta mira famia di e victima y tambe famia di e sospechoso. Hues y Fiscal ta haci e sospechoso un serie di preguntanan y sa sosode cu na nada momento e sospechoso ta dicidi di bisa e berdad y ta admiti.

Tin caso tambe caminda e sospechoso ta bisa cu tur cos ta un set up contra dje pasobra su ex lo kier tuma venganza riba dje.

Loke hopi hende ta lubida ta, con a para cu e victima. Den Corte hopi biaha sa scucha Fiscal y Hues bisa cu e victima ta keda afecta y lo mester bay haya tratamento. Ta hopi trabou pa psycholoog y psychiater pa bolbe laga e victima sinti'e bon y sigur.

A yega di sosode tambe cu tabatin casonan di inmoralidad y durante tratamento di e caso a sali na cla cu e sospechoso den pasado tabata un victima di inmoralidad y ta parce cu el a tuma esaki manera un forma di rabia pa expresa su mes.

Awe den Corte lo bay tin caso di abuso sexual y Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico tur a sosode den Corte.❑



Otro caso di posesion di arma di candela den Corte



ORANJESTAD – Posesion di arma di candela ta birando un situacion alarmante riba nos isla. E ultimo incidente na Club 21 y na Tanki Flip a sacudi henter comunidad. Esaki ta crea un sentido di insiguridad di marca mayor. Un persona ta wordo tira mas di cerca banda di un club nocturno y un otro persona ta wordo tira mata banda di un cas.

Aunke cu tin cinco persona encarcela relaciona cu e dos lamentabel casonan di asesinato, ta reina hopi temor den comunidad. Tin comentarionan caminda hendenan ta expresa cu nan tin miedo di sali pa nan no wordo tira.

Aruba ta confrontando un problema hopi serio di gang, caminda keto bay Polis ta luchando pa tin esaki bou di control pero e ta sumamente dificil. Cada bes e gangnan ta cambia o sea ta bin miembronan nobo of tin miembronan cu ta bay pa otro gang. Esaki ta haci cu ta sumamente dificil pa tin un bista cla cuanto gang tin y cuanto miembronan cada un tin.

Hecho ta cu e problema di tiramento ta causando panico den pueblo. Ta fresco den memoria di hopi hende, con un miembro di gang ta tira su miho amigo mata cu un tiro den cabes.

Esaki aparentemente a sosode door di wega.

Hopi di esnan cu tin arma ilegal, en realidad no sa kico nan tin. Nan no sa con peligroso un arma ta. Unavez bo primi e gay, no tin nada pa para e bala cu ta Sali for di e arma y tampoco pa cambia su direccion.

Den Corte hopi biaha sa scucha e sospechoso di tiro declara cu no tabata su intencion di mata sino kier a spanta e persona. Esaki ta actitud cu e sospechoso ta tuma despues cu e baca a hoga na pos. Hopi hoben tin e pensamento robes cu pasobra nan tin un arma of un cuchiu of un schroefdraaier, nan ta duro. Ora nan cay cera, tur e duro ey ta disparce y nan ta yora malai den prizon.

Ministerio Publico na diferente ocasion a tene su campaña di entrega arma sin cu ta wordo persigui. Si ripara bon, ta masha poco of practicamente ningun arma ta wordo entrega. Pakico? Ken ta spera cu un persona cu tin un arma ta cana drenta warda di Polis cu esaki pa entrega.

Ora cu yega na warda di Polis, e agente cu atende bo, kier sa kende bo ta, na unda bo a haya e arma, etc, etc. No ta manera Ministerio Publico ta pinta cu nada no ta pasa. E interogacion cu tin cu haci ta laga hopi hende cu kier entrega nan arma pensa dos biaha. E ta logico cu un agente mester haci e preguntanan pasobra e tin cu traha un rapport pa informa for di kende el a haya e arma y cuanto tempo e persona tin e arma aki.

Tur esaki en realidad lo no yuda. Lo ta mucho mas practico pa Ministerio Publico laga hendenan yama na un number di telefon y notifica unda tin un arma pone of warda y Polis ta bay busca esaki. Por ehempel, un doño di un arma ta hinca e arma den un saco di plastic y pone esaki banda di un bari di sushi y ta notifica Polis. Polis ta yega na e luga, saca potret unda a haya e arma y cos a caba. E meta primordial a keda cumpli esta saca armanan di candela for di circulacion. Si Ministerio Publico cuminsa hiba e tipo di campaña aki, sigur e lo tin un miho fruto enves cu hende lo mester bay entrega arma na warda di Polis. Ta cual miembro di gang lo kier bay warda di Polis pa entrega un arma? Ta cual criminal lo bay warda di Polis pa entrega un arma? Ta cual persona cu ta deal den droga ta bay warda di Polis pa entrega su arma? Si crea un manera cu por djis yama y Polis ta bay busca e arma, esaki lo traha miho.

Awe mainta lo tin un otro caso di posesion di arma di candela den Corte y Bon Dia Aruba lo informa con esaki a bay. ❑

Polisnan a bolbe haci un inval na Koraal Specht ayera

Buelta nobo den caso di asesinato di Helmin Wiels

WILLEMSTAD – Un team grandi di investigado, entre nan investigadonan forensico, a tene ayera mainta un entrada na un Kaya Chi cu Cha den Koraal Specht. Nan a haci uzo di ekipo sumamente sofistica cu a pone hopi hende corda riba e serienan di television riba criminalidad.



Por a mira investigadonan drenta e adres cu ekiponan ultra-moderno y despues sali cu material cu ta relevante pa e investigacion. Un di e productonan cu a uza den e investigacion ta "luminol" cu ta haci rastronan cu wowo di hende no por mira, visibel via di tecnologia avansa. Tambe a haci uzo di cachonan specialmente getrain pa e tipo di investigacionnan aki. E investigadonan a investiga incluso den e blafon di e cas y tambe riba e dak.

Hunto cu e investigadonan di RST tabatin tambe miembronan di e Team di Aresto, TOD i expertonan Hulandes di Nederlands Forensisch Instituut (NFI) cu for di cuminsamento ta yudando den e caso Wiels.

Na e cas caminda a haci e investigacion rigoroso ta biba e



homber di fam Fonseca cu ta amigo di e sospechoso conoci como Pretu. Pretu ta detene pa algun siman caba den kazerne na Suffisant cu ta estrictamente bou di vigilancia pa cualke eventualidad.

Koraal Specht a bira nucleo di e caso, si considera cu tur esunnan menciona te awor aki den e caso ta biba den e bario ey. Eynan tabata biba e homber Raul Martinez, conoci como Bolle. Pretu cu su nomber oficial ta Luigilorenzo Bautisma ta sospecha di a mata Bolle cu a topa morto den e Sabana na San Pedro. Su detencion ta prolonga cu 60 dia.

Diadomingo ultimo a cumpli 9 siman cu a mata Helmin Wiels den e area di Marie Pompoen. Autoridadnan a duna e garantia na diferente ocasion cu lo soluciona e caso aki. Segun nan splicacion, e contexto di e asesinato ta conoci, pero e protagonistanan keto bay ta profugo of morto (manera den e caso di Bolle). Comisario di Polis Marlon Wernet a bisa dos siman pasa na Aruba cu e investigacion lo tuma por lo menos 2 luna mas. Riba e potretnan di Luzmarie Ster por mira parti di e operacion di ayera mainta na Corsou.❑

Staatssecretaris Klijnsma y Gezaghebber suplente Kenneth Lopes

Ta firma acuerdo pa trece mas trabao pa St. Eustatius

ORANJESTAD- Riba 17 di Juli e Secretario di Estado Jetta Klijnsma a firma un acuerdo cu NuStar Terminals y Entidad Publico di Sint Eustatius.

E acuerdo ta zorg pa mas trabou pa e habitantenan di Sint Eustatius y promove e actividadnan na NuStar. E acuerdo ta encera cu e proximo aña NuStar lo educa 10 pa 15 habitante di Sint Eustatius pa puestonan na NuStar of na un di e sub- contratistanan, pa traha por ehempel como lasser of pipefitter. Na mes momento NuStar lo ricibi permitnan mas lihe pa busca hende pafo di Sint Eustatius si no tin ningun hende disponibel na Sint Eustatius pa e puestonan cu ta habri. E acuerdo lo core te 2015 y lo wordo evalua na fin di 2014. E intencion ta pa habitantenan entrena di Sint Eustatius haya oportunidad di traha na NuStar of na un sub- contratista, di manera cu lo tin mester di menos permit di trabou.

E acuerdo a keda firma pa Vice Presidente di International Operations di Nustar, David Smith, Secretario di Estado Klijnsma y Gezaghebber suplente Kenneth Lopes.❑



Momento di firmamento di acuerdo door di Vice Presidente di International Operations di Nustar, David Smith, Secretario di Estado Klijnsma y Gezaghebber suplente Kenneth Lopes.

BON DIA Aruba

Aruba orguyoso di su participantenan na e Nijmeegse Vierdaagse

DEN HAAG – E aña aki, mescos cu añanan anterior lo tin hopi Arubiano cu ta participa na e gran caminata internacional "De Nijmeegse Vierdaagse". Esaki a para bira un tradicion di mas cu 28 aña, na cual Minister Plenipotenciario di Aruba, mescos cu su coleganan di Antia y ultimo añanan di Curaçao y St. Maarten, ta invitado di honor di e organisacion International Vierdaagse van Nijmegen. Di e manera aki e representantenan di e islanan den Caribe por a ricibi e participantenan na nan entrada riba "Via Gladiola" y entrega nan un flor como muestra di aprecio pa nan participacion.

E ocasion aki ademas ta un momento di alegria y orguyo, tanto pa e mandatarionan y participantenan. E organisacion di e Nijmeegse Vierdaagse e aña aki, sin previo aviso, a dicidi di kibra cu e bunita tradicion aki.

Cas di Aruba, conhuntamente cu Cas di Curaçao y Cas di St. Maarten, ta lamenta e decision aki. Pa añanan sigui e mandatarionan por a saluda e participantenan di nan respectivo isla y nos hendenan tabata tin e custumber di topa nan representante na e tribuna di honor. Entre e participantenan aki ta figura e delegacion di Arumil, esun di Douane Aruba y numeroso participantenan individual, di cual algun cu mas di 25 aña.

Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath, en vista di e circunstancia aki, lo no ta presente manera e añanan anterior. P'esey pa medio di e comunicado aki ta desea, specialmente tur e participantenan Arubano na e Vierdaagse di Nijmegen, tur clase di suerte y forsa pa nan por termina e caminata aki cu exito. Bosonan ta nos orguyo! Tur Cos pa Aruba!❑



Minister Plenipotenciario Edwin Abath y esposa cu algun di e participantenan Arubano na e Vierdaagse aña pasa. (foto cortesia Nico van der Ven).

Segun corant De Telegraaf

Dianan di Gezaghebber di Boneiro ta conta

WILLEMSTAD - Gezaghebber di Boneiro Lydia Emerencia, mester hala un banda.

E crisis den gobernacion cu tabatin riba e isla a ocasiona demasiado daño na su nomber. Esey ta e conclusion cu Hulanda a saca. Asina fuentenan a informa e corant Hulandes De Telegraaf, kende ta haci mencion di e informacion aki den su edicion di awe.

E decision aki ta relaciona cu e bishita di Prome Minister Mark Rutte, kende a yega Boneiro diamars.

Rutte, manera ta conoci, ta haciendo un gira den Caribe, bishitando e islanan cu antes tabata forma pais Antia. Rutte ta compaña pa un delegacion comercial Hulandes cu ta explorando e posibilidad pa Hulanda y e islanan menciona traha hunto riba tereno comercial.

Di acuerdo cu e informacion publica pa De Telegraaf, Emerencia a ocasiona malcontento na Boneiro, como cu e kier a cambia e cultura politico riba e isla den un forma demasiado rigido. Esaki a pone cu el a hay'e den conflicto cu Bestuurscollege di Boneiro.

Den e dianan tras di lomba, tabatin bastante turbulencia politico.

Mayoria den Bestuurscollege di e isla a entrega un mocion di desconfiansa contra su persona. Gobierno di UPB, sostene pa e miembro di Conseho Insular Rafael Santana, no kier a mira e Gezaghebber mas y a bisa publicamente cu nan no tin confiansa den dje.

E situacion aki a haya caracter di un accion civil contra e gobierno menciona. Hopi habitante a subi caya y a tene un manifestacion na fabor di Emerencia, kende nan tabata ke pa e keda den funcion.

Tabatin dos intento pa entrega un mocion di desconfiansa: e prome intento a ser revoca pa motibonan cu te ainda no ta masha cla, siendo di dos biaha, gezaghebber Lydia Emerencia a nenga di convoca un reunion cu Gobierno a pidi pa atende e asunto aki. Emerencia a decreta un periodo di dos luna pa fria cabes un rato y evalua e situacion di nobo.

Aparentemente, segun fuentenan di e corant menciona, Emerencia a hinca su curpa den un situacion cu ta dificil e sali y awor lo mester retira. Boneiro, manera ta conoci ta un municipio special di Hulanda for di 10 di October 2010, mescos cu Saba y Statia.❑

Debi na situacion financiero cu a empeora:

Chens ta grandi cu ta bolbe baha pensioen na Hulanda

DEN HAAG - E situacion financiero di e fondonan di pensioen grandi na Hulanda a empeora den ultimo 3 lunanan. Miyones di hende mester tene cuenta cu e chens ta grandi cu e fondonan di pensioen aki, otro aña lo (bolbe) baha pensioen.

E resultado financiero di e fondonan aki tabata hopi desapuntante den e ultimo 3 lunanan di e aña aki.

Cifranan di resultado financiero di e 5 fondonan di pensioen di mas grandi di Hulanda ta ilustra esaki claramente.

Cerca e fondo di pensioen di mas grandi di Hulanda ABP, esun di empleado publico e "dekkingsgraad", e grado cu e fondo tin su compromisonan financiero (pago di pensioen) cubri ta 97%. E fondo di pensioen di sector metalurgico PMT ta 96.3%. PME, e fondo di e mesun sector aki e cifra ta 96.6%.

Den sector di cuido (Zorg en Welzijn) e porcentahe di 101% i den sector di construccion (AbfBouw), e ta mustra 103.9%, net bou di e minimo cu e mester ta.

Mester tene cuenta tambe cu cerca varios di e fondonan aki no a adapta e pensioen na aumento di costo di bida, o sea cu e pensionado a bay mas atras ainda.

Den caso di ABP, esaki a nifica cu e pensionado a bay atras cu 10% entre 2008 pa aworaki 2013.

Si den e di dos mita di e aña aki, situacion no mehora, mester tene cuenta cu otro reduccion di pensioen.

Expertonan ta tene cuenta cu un reduccion di 7%. Manera ta conoci, a baha pensioen caba e aña aki un biaha. Esaki lo sosode pa di dos biaha, si no bin un cambio positivo.❑

BON DIA Aruba

Consulado di Colombia na Aruba lo celebra dia 20 di Juli riba Plaza Simon Bolivar











ORANJESTAD - Diasabra awor, comunidad Colombiano residencia na Aruba, lo ta di fiesta den cuadro di nan fecha nacional di 20 di Juli, esta Dia di Independencia di Colombia.Consul di Colombia na Aruba, Sr. Miguel Vanegas, ta extende un cordial invitacion pa henter e comunidad Arubano, specialmente na nan compatriotanan y tur amigo di Colombia, pa bin celebra hunto e fecha historico aki. Pa conmemora e di 203 aniversario di independencia di Colombia, Consulado di Colombia lo realisa un ceremonia protocolar y tambe un manifestacion cultural cu ayudo di Departamento di Cultura Aruba. E acto aki ta tuma luga, riba diasabra 20 di Juli 2013, cuminsando for di 10'or di mainta te cu 11'or y mey, riba Plaza Simon Bolivar. Durante e acto aki, un prome grupo di Colombiano cu a sa di honra e bon nomber di Colombia lo ser reconoci den un acto simbolico y poetico representando e cantidad di Colombiano cu dia pa dia ta aporta grandemente na desaroyo di Aruba y e bon nomber di nos patria. Consul Sr.Vanegas ta retira un cordial invitacion na henter comunidad, specialmente comunidad Colombiano, pa asisti na e ceremonia y acto cultural cu a ser organisa en conexion cu Dia di Independencia di Colombia y ta pidi tur hende pa bin bisti cu trahe nacional, entre otro Sombrero Vueltiao.❑



Cumpra bo “Raspa” y bira un di e 75 ganadonan di premionan fabuloso



ORANJESTAD - Lotto, e Loteria di Aruba no kier laga ningun oportunidad pasa pa bo por bira ganado di tremendo premionan hungando cualkier di nan weganan. Y awo cu e weganan di Raspa, bo tin mas chens di tambe bira un feliz ganado di un di e premionan interesante. Lotto ta regala Blackberry 9320, Super Food Grocery Certificate, Kooyman Certificate, Flora Market Certificate, SETAR Prepaid Cards y sin lubida Cinema Ticket pa 2 persona. Pa gana ta masha facil. Cumprando cualkier wega di Raspa, e ticketnan cu no a gana, bo ta skirbi bo nomber, number di telefon y adres riba dje. Deposita e ticketnan den e cahanan di e weganan di Raspa na bo rebendedo preferi. Lo bay tin 75 feliz ganado. E campaña aki ya a cuminsa caba y ta te cu dia 12 di Augustus 2013. E premionan ta wordo hinca den un tombola grandi y cu presencia di un representante di Gobierno, lo saca e 75 ganadonan na oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10. Riba dia 19 di Augustus Lotto lo anuncia den media kendenan ta e 75 feliz ganadonan di e campaña aki. Entre mas Raspa bo cumpra, mas posibilidad bo tin pa gana. Despues di introduci Diamonds 2X y Some Like It Hot, awo Lotto ta lansa tambe Blackjack y Cash In A Snap. Cu solamente 2 florin bo por gana premionan di miles di florin instantaneamente. Cu Blackjack si cualkier di bo cartanan gana e man di e dealer bo ta gana e premio indica bao di e man ey y si bo haya un Blackjack (21) bo ta gana dobel e premio pa e man ey. Asina cu Blackjack bo por gana te cu cinco biaha y te un maximo di 3 mil florin. Cash In A Snap ta ofrece e premio maximo di 5 mil florin. Pa bo gana bo mester haya e suma di premio indica den cualkier spot y bo ta gana e suma ey. Cu Cash In A Snap bo por gana te cu 7 biaha. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Whaldimir M. a gana di dos premio di Mini Mega



ORANJESTAD - Whaldimir M. no por a pensa cu e dia lo yega pa e bira e feliz ganado di e di dos premio di Mini Mega. Whaldimir a cumpra su ticket ganado di e di dos premio na Paradera Lottery riba 7 di Mei pasa. Como anecdota el a duna di conoce cu e no tabata sa mes cu el a gana ya cu el a benta e ticket den un lachi di paña sin sa cu eynan e tabatin un premio gordo pa realisa parti di su soñonan. Whaldimir y su señora a bin haya e ticket tira den e lachi y por si acaso, el a dicidi di pasa check e numbernan cu a sali cu speransa di por a gana algo toch. A bin resulta cu e tabata un di e feliz ganadonan di Mini Mega di diamars 7 di Mei. E no sa kico e lo haci cu e placa cu el a gana pero di algo e ta sigur, cu e placa a yega na un bon momento. Awor Whaldimir Mejia ta super contento cu su premio di 11.243 mil florin. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Corsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Detroit ta bira e ciudad Mericano mas grandi den bati bancarota



E ciudad di Detroit ta e ciudad mas grandi den historia pa bati bancarota.

Detroit, MERCA- E ciudad Mericano, Detroit, cuna di e industria automotriz local, diahuebs a bira e ciudad Mericano mas grandi den bati bancarota y pidi amparo legal door di e situación aki, según documentonan legal.

E ciudad aki, cu un tempo tabata e di cuater mas grandi di e pais, a perde mita di su poblacion desde 1950, cu a huy for di crimen, e partida pa barionan pafo di e ciudad y e problema di e industria automotriz, cu a debilita su base economico.

Gobernador di Michigan, Rick Snyder a bisa den un carta cu a compaña e file presenta den Corte, "e habitantenan di Detroit merece un plan c uta permiti nan Sali di e spiral cu ta lastra nan pa servicionan publico cada biaha pio".

Bancarota ta e unico solucion cu lo permiti Detroit bira stabiel y confiabel bek, Snyder a señala. Luna pasa e ciudad a anuncia cu e lo drenta den un moratorio riba un parti di e 18.5 miyon dollar cu e debe.

Detroit, en el estado de Michigan, a declara su mes failliet door di un debe di por lo menos15 mil miyon dollar.

Director di emergencia nombra door di estado, Kevyn Orr, a pidi hues permiso pa duna e ciudad protección door di bancarota.

Si esaki wordo aproba, e lo permiti e ciudad di likida activonan pa satisface acreedornan y pensionistanan.❑

Estado di Texas ta aproba ley estricto di aborto

Texas, MERCA- E Gobernador di estado di Texas, Rick Perry, a aproba un ley di aborto, un di e mas strengnan di e país.

E norma nobo aki lo permiti e terminacion di e embaraso te cu e 20 siman di gestacion, pero ta impone rekerimentonan asina streng pa e clinicanan unda aborto ta wordo practica cu mayoria di esakinan lo cera nan portanan.

E Republicanonan cu ta apoya e ley nobo aki ta bisa cu esaki ta destina pa protege e salud di e muhe y di e fetus. Sin embargo, esunnan cu ta opone nan mes na esaki ta bisa cu e normanan nobo solamente ta purba pone obstaculonan pa no comete aborto.

Opositornan tin planea pa desafia e ley den Corte di Husticia..

E prome intento pa pasa e ley aki a fracasa luna pasa na momento cu e Senadora democrata Wendy Davis a logra paralisa temporalmente e votacion di ley cu un discurso den Senado cu a dura 11 ora.

E maniobra di retraso cu ta wordo emplea pa impedi of retrasa e aprobacion di leynan of otro decisionnan politico ta conoci como filibuster.

E ley di Texas ta sigui e mesun rumbo cu leynan similar cu a wordo aproba na Mississippi, Ohio, Oklahoma, Alabama, Kansas, Wisconsin y Arizona.

Corte Supremo di Merca a legalisa abortus na nivel nacional na 1973, pero den ultimo añanan decena di estado a aproba leynan cu ta limita e acceso na e procedimento aki.❏



Gobernador di Estado di Texas, Rick Perry.

Hues ta rechasa di kita e acusacion principal contra Manning

Florida, MERCA- Un hues militar na Merca a nenga diahuebs di kita e acusacion principal contra di e soldaat Bradly Manning, acusa di a filtra miles di cablenan diplomatico pa WikiLeaks.

Hues, Denise Lind, a rechasa e peticion di e abogado di Manning pa e acusacion di yuda e enemigo wordo yuda, cual lo por conduci na cadena perpetuo sin libertad condicional. E soldaat di 25 aña ya caba a declara su mes culpabel di cargonan menor y a admiti di ta responsabel di loke ta wordo considera e mayor filtracion di secretonan di Gobierno den historia Mericano.

Manning a bisa cu e tabata kier a provoca un debate riba e participacion Mericano na Afghanistan na Irak.

Manning a wordo aresta na Mei 2010 bou sospecho di a entrega informacion sensibel pa e diplomacia Mericano y su caso tabata largo y polemico. ❏



E solda Mericano Bradly Manning.

Nacionnan Uni a rindi homenahe na Nelson "Madiba" Mandela riba su di 95 cumpleaños

New York, MERCA- Diahuebs comunidad internacional a rindi homenahe na Nelson Mandela na Nacionnan Uni celebrando e di 95 cumpleaños di e lider Sudafricano, un "gigante di nos tempo" cu lo pasa pa historia como un "luchado incansabel" pa libertad y un icono di husticia y igualdad.

"Nos ta aki pa celebra e cumpleaños di un heroe global y un icono di husticia y igualdad" e secretario General di ONU, Ban Ki-moon, a sigura durante un evento special celebra den e Asamblea General hunto cu ex Presidente Mericano Bill Clinton y reverendo Jesse Jackson.

Ban a probecha e celebracion di e Dia Internacional di Nelson Mandela pa invita e ciudadanonan di mundo na dedica 67minuut di nan tempo pa duna servicio na comunidad, den un momento di reflexion riba e bida y e legado di e lider Sudafricano cu a celebra su cumpleaños den hospital.

E ganado di Premio Nobel di Paz ta interna den hospital di Pretoria for di dia 8 di Juni pa un recaida di un infeccion pulmonar, den un estado critico pero stabiel, mientras Sudafrica y mundo henter ta recorda su legado pa celebra e cumpleaños nr 95 di Madiba.





Bill Clinton tambe tabata presente na ONU pa recorda su amigo "mandela" kende el a conoce pa prome biaha 21 aña pasa tempo cu ainda e no a yega na Cas Blanco, pero nan presidencia a coincidi y cu kende e ta mantene un amistad estrecho desde e tempo ey. Muchanan di scol a canta "Happy Birthday" pa e ex Presidente durante un asamblea durante oranan di mainta mientras cu e multitud presente a laga flornan atrás y a cende bela pafo di e hospital na Pretoria unda Mandela ta interna.

Mandela a pasa 27 aña den prizon, pa su lucha contra apartheid na Zuid- Africa. El a bira e prome Presidente color scur na 1994, 4 aña despues di a recobra su libertad.❑

Senado di Merca ta confirma a Thomas Perez como Secretario di Labor

Washington, D.C., MERCA- Senado di Merca a confirma diahuebs cu 54 voto na fabor y 46 contra e nombracion di Thomas Perez como e Secretario di Labor nobo. Perez, di 51 aña y di origen Dominicano, tabata na cabes di e lista di e Division di Derechonan Civil den e Departamento di Husticia. E nombramento a wordo duramente critica pa e Republicanonan. E postulacion di Perez ta conta cu e respaldo di e sindicato- y organisacionnan Hispano na Merca. Actualmente, Perez ta e unico miembro di origen Latino den e Gabinete di Presidente Barack Obama.❑



Thomas Perez a wordo nombra door di Senado Mericano como e Secretario di Labor nobo di Merca.

Marc Anthony ta haya critica riba rednan social pa a canta himno patriotico

New York, MERCA- E cantante di origen Puertoriqueño Marc Anthony tabata victima di atakenan di tono racista den e rednan social despues cu el a canta e himno patriotico "God Bless America" den un di e partidonan di baseball mas importante di aña, e All Star Game, cual a tuma luga diamars ultimo na New York. Mescos cu a sosode algun siman cu Sebatien De La Cruz, un mucha homber chikito cantante di mariachi cu a canta e himno di Merca durante dos partido di final di NBA , algun usuario di Twitter a publica mensahenan unda nan ta critica e eleccion di Anthony y tabata cuestiona su ciudadania.

Despues di e avalancha di critica, varios persona a uza e rednan social pa defende e cantante. Diahuebs, den un entrevista cu e cadena di television ABC, Anthony a papia tocante e atakenan riba su actuacion, sigurando cu " un cos mester keda masha cla. Mi a nace y crece na New York. Bo no por ta mas Neoyorquino cu ami".❑



E cantante Neoyorquino di origen Puertoriqueño Marc Anthony.

Hospi-Bondi Camp di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal cu programa yena cu actividad









ORANJESTAD .-Bondi Camp ta un camp super alegre, educativo y activo pa yiunan y famia di empleadonan di Horacio O. Oduber Hospitaal. Dialuna mainta dr. Jaime Falconi, miembro di Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, hunto cu muchanan participando na e di 21 Hospi-Bondi Camp anual, a hisa e bandera di e camp pa asina habri e camp aki oficialmente. Pa e apertura aki tambe a canta e himno di Hospi-Bondi marcando asina e inicio di dos siman yena cu hopi actividad alegre, educativo y dibertido. Como director medico di Horacio O. Oduber Hospitaal, dr. Jaime Falconi ta duna ful su sosten na e programa cu ta encera recreacion sano y varia durante vakantie grandi. Lo mas importante ta cu mayornan por ta sigur cu nan yiunan ta bon cuida y entreteni pa asina nan por bin traha trankil y laga nan yiunan den bon man. Sra. StellaToppenberg ta encabesa e team di Hospi-Bondi Camp y hunto cu e team ta mira tur detaye, specialmente pa loke ta trata siguridad di tur e muchanan. Sra. Toppenberg ta splica cu e camp ta brinda un alivio pa e mayornan, pero tambe pa e personal kende ta haya chens pa haci algo diferente durante algun siman. E lider di e camp a subraya cu e mayornan ta paga un prijs hopi rasonabel pasobra cu Horacio O. Oduber Hospitaal ta contribui enormemente na e programa cu cuminda, ijs, les lokaal y un suma bunita cu ta yuda paga gastonan. Tambe ta gradici e sindicato ABV pa cu nan aporte y e check ricibi specialmente dedica pa Hospi-Bondi Camp. E programa di dos siman, cual e aña aki a ricibi hopi participante di edad hopi hoben, ta inclui entre otro bishita pa Philip's Animal Garden, Parke Arawa, Cinema, bowling, bay lama, diferente deporte y actividad in-house, contamento di storia, baile y hasta un mainta interactivo y educativo cu diferente empleado y specialista di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Como muestra di apoyo, ademas di e apoyo financiero y moral cu Hospi-Bondi Camp ta ricibi di Hospital, dr. Jaime Falconi a pidi un aplauso special pa e iniciadonan di e camp, esta Sra. Stella Toppenberg, Sra. Nora Eckmeyer, Sra. Joan Danies, Sra. Benita Faro, Sra. Ludwina Boekhoudt, Srta. Noralfa Eckmeyer y Sra. Sheila Kelly, como tambe henter e team cu ta percura incansablemente pa e muchanan pasa un dushi vakantie. Anualmente por mira con tur e muchanan a crece na un manera saludabel y contento.

El a añadi cu Hospi-Bondi Camp ta e proyecto mas importante cu por a cuminsa cun'e pa e empleadonan y nan yiunan. ❑



Durante luna di Juni 17 empleado di CATC a sigui e curso di IMSAN "Heartsaver First Aid CPR AED" y a completa esaki cu exito







ORANJESTAD - Durante e curso aki e empleadonan di CATC a siña con nan por yuda un otro hende den situacion di atake di curason, reaction alergico, problema di hala rosea, hendenan diabetico y presion abow di sanger.
Aparte di esey nan a siña tambe con pa trata diferente tipo di herida, uso di pen di Epinephine, reanimacion di hende y mucha bao di un aña y tambe e uso di AED.
AED ta "Automatische Externe Defibrillator" cu ta un aparato cu ta manda shoknan di elektricidad na ora di paro cardiaco. Despues di e curso intensivo aki tur e participantenan di CATC a ricibi un certificado cu ta valido pa dos aña.❑

Aruba Human Resources Association a tene nan celebracion di 20 aña





ORANJESTAD - Aruba Human Resources Association tabatin antes e nomber di Aruba Hospitality Human Resources Association. E associacion a wordo funda na 1990, pero oficialmente a wordo registra na 1993. E prome grupo di persona cu a funda e asociacion aki, tabata traha den e sector hotelero y esey tabata netamente e motibo pakico e asociacion a haya e nomber: Aruba Hospitality Human Resources Association. Na 1993 e acto notarial a pasa y a firma e prome constitucion, haciendo asina e fecha di 2 di Juli 1993, e fecha oficial. AHRA ta un asociacion profesional, unda e personanan ta bira miembro y no e compania, cu ta enfoca riba e desaroyo di e persona y tambe ta brinda yudansa y informacion den tur loke e profesional di HR tin mester, pa haci un trabou mas eficiente y efectivo. Tambe e asociacion ta vigila y sigui e proceso cu e cambionan y trends nobo den e ramo. E mision di AHRA ta pa institucionalisa Aruba Human Resources Association pa asina bira un lider na Aruba. Pa cumpli cu e mision aki, nos ta aplica e siguiente principionan: Un comunicacion continuo y habri entre e profesionalnan den Human Resources, inicia y ehecuta programanan pa e empleadonan. Ta comprometi cu pais Aruba e responsabilidad pa cu su comunidad, su economia y su medio ambiente.



Tuma un parti activo den e rol social-educativo di nos comunidad. Comunica y educa nos comunidad di e rol di Human Resources. AHRA su directiva actual ta consisti di e siguiente miembronan dinamico:

Vice Presidente - Tessely Koolman DHR La Cabana Beach Resort, Secretaria - Angelique Croes HRM Radisson Resort, Tesorera - Lucia Yarzagaray HRM Aruba Ports Authority, Directora di Miembrecia - Gina Diaz HRM Marinebarracks Savaneta, Directora di Comision Educativo - Martina Grant HRM Office Systems, Directora di Comision di Labor - Sulaikla Kelly HRM Playa Linda Beach, Public Relations - Shirley Ridderstap HRM WEMA, Presidente - Maria Esguerra DHR Divi Resorts Aruba.

Den un cocktail party ameno na Alhambra Ballroom miembro-, invitado- y directornan di varios compania a celebra e 20 anniversario di AHRA. Un danki special ta bay na tur nos miembronan cu ta sigui confia den loke AHRA por brinda nan y tambe na e doñonan di trabou, cu tambe ta pone nan confiansa den HR como un parti crucial di nan compania. Durante e celebracion un di e fundadornan di AHRA Sra. Ruth Celaire a wordo honra cu un bunita plakaat, den gradicimento pa su esfuerzo pa cuminsa cu e associacion.

Pabien pa e 20 añanan di Aruba Human Resources Association.❑



Ladronnan a kibra bentana, pero alarma a spanta nan

PARADIJS—Diaranson 23.45 Central ta manda patruya na un cas na Paradijs pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe W, kende ta bisa cu su bisiña a yam'e y a bis'e cu e alarma di su cas ta trahando. Y el a mira dos homber core bay. Ora cu el a bay controla, e bentana di camber tabata forsa pero nan no a bay cu nada. ❑

Choller droga ta menasa grupo di hoben cu cuchiu

ORANJESTAD—Diaranson 01.35, un persona ta yama warda di Polis y ta bisa cu un grupo di homber ta maltratando un otro persona cu un harca den Mandolinstraat. Polisnan a bay cu ta topa cu e grupo di hoben na haltura di Pacifico Restaurant. E grupo ta bisa cu e choller Ricky ta bou di influencia di droga y a bin cerca nan cu un cuchiu y a menasa nan y despues a core bay. Polisnan a core busca Ricky den bisindario, pero no a topa cun'e. ❑

Ladronnan ta horta caha for di Take Away

SAN NICOLAS—Diaranson 04.10 Central ta manda Polis na un Take Away den Sint Maartenstraat, pa un kiebro. Na e sitio a resulta cu desconocinan a kibra un bentana pa drenta paden. Paeden nan a bay cu e caha contenido 500 florin. Polis a pone Central na haltura. ❑

Problema entre ruman pa dies florin

SANTA CRUZ—Diaranson 04.10, central ta manda Polis na Alablancastraat, na unda un homber ta maltrata un muhe. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe S.P. kende ta bisa cu su ruman homber G.P. a caba di maltrat'e, supuestamente pasobra e ta sospecha cu el a coy 10 florin di dje. Segun e ta bisa cu e ruman homber a dal'e un wanta na su cabes y despues a cana bay. Polis a bisa S.P. pa a bay warda di Polis pa duna keho, pero el a bisa cu e kier bay cas y eynan e ta pensa si e ta bay duna keho. E tabata kier pa Polisnan papia cu e ruman homber tocante su comportacion. Banda di e cura di Aeropuerto Polisnan ta topa cu e homber G.P. E ta bisa cu su ruman muhe mainta tempran a busca problema cun'e y a tild'e cu el a coy dies florin di dje. Su mama a controla su cartera y su tas y a bisa e ruman muhe cu e no tin placa. Ora cu el a sali forf di cas , su ruman a bay su tras y a push'e. El a menasa e ruman homber cu e ta bay bisa su amigo riba locual cu a pasa y e amigo lo dun'e un sota. G.P. tambe a push'e y a core bay. Segun G.P. e no a maltrat'e. Polis a mustr'e riba su derechonan y a bis'e cu e por duna keho di menasa. ❑

Homber ta maltrata su amiga menor di edad

MAHUMA—Diaranson 10.13, Central ta manda Polis na Mahuma, na unda un homber ta maltrata un muhe. Na e sitio polis ta papia cu e doño di e apartamento, kende ta bisa cu no ta prome biaha cu e mucha muhe Z.Q. naci na Aruba di 15 aña, ta wordo maltrata pa su amigo. Ora cu polis a yega cerca di e porta nan ta tende un klap, manera un hende ta wordo bati. A.F. naci na Aruba di 20 aña, a habri e porta di e apartamento y polisnan a mira e mucha muhe Z.Q riba cama ta yora. Polisnan a puntra kico ta pasando, pero e no a duna contesta. Polisnan por a mira cu e tabata spanta. Ora cu Polis a puntra pa su nomber, a resulta cu e tin 15 aña. Polisnan a sak'e for di e camber y a hib'e warda. Su mama y Voogdijraad a wordo pone na haltura. Segun e mama , Z.Q. a maltrata A.F. cu un bar kruk. El a laga Polisnan mira e declaracion di dokter. Polisnan a bise pa e bay Recherche. ❑

Señora ta duna keho di destruccion na su auto

SHAB A—Diaranson 10.36, e muhe F.G. naci na Hulanda di 44 ta bay warda di Shaba y kier duna keho di destruccion di su pickup Ford preto. E ta bisa cu el a para su auto dilanti Sand Bart na Palm Beach y desconocinan a rasca e parti robes completo cu un klinker. Polis a tuma su keho. ❑

Boto ta disparce for di boto di bela

ORANJESTAD—Diaranson 11.40, e homber M, ta haci denuncia di ladronicia di su boto color shinishi, cu motor Mercury 2Hp. Den e boto tin un rolstoel, color preto/cora. E ta bisa cu e boto tabata para pabou di Nicky Beach. El a bin bek cu un boto supla tera y a laga e boto dos caminda mara na su boto. Despues el a bay drumi. Dia 11 di juli 06.00, el a mira cu e boto no tabata mas eynan. M. no sa si e boto mes a los bay of cu ta desconocinan a bay cun'e. ❑

Conocido choller ta benta auto cu piedra

ORANJESTAD—Diaranson 12.16, e homber L, a bay warda di polis pa duna keho di destruccion. E ta bisa cu dia 17 di juli 11.45, e tabata coriendo riba Dominicaweg y e conocido Toussaint a tira un piedra riba su auto. L., a mira cu e piedra a dal contra e porfta patras y a haya un machica. Polis a tuma su keho.

Kiebro y ladronicia den negoshi

ORANJESTAD—Diaranson 11.50, Central ta manda Polis na un negoshi den Caya Betico Croes pa un kiebro. Na e sitio polis ta papia cu e doño A.O, kende ta bisa cu desconocinan entre 16 di jul 18.00 y dia 17 di juli 09.00, a kibra drenta den su negoshi. E ta traha un lista di locual cu a wordo horta y hib'e warda.❑

Ladronnan ta bay cu herment di balor den Middenweg

ORANJESTAD—Diaranson 16.45, Central ta manda Polis den Middenweg na haltura di Aruba Bank pa un kiebro. Na e sitio polis a tuma keho di ladronicia di un boormachine geel De Walt cu balor di 800 florin, un mashin di zaag di 350 florin y un schuurmashine di 650 florin. ❑

Minivan ta bolter na Paradera na altura di hulpbestuurskantoor

ORANJESTAD - Diahuebs merdia algo pasa di 2'or polis di Santa Cruz ta ser manda cu urgencia na Paradera na altura di Hulpbestuurskantoor Paradera. Na yegada nan ta topa cu un Chevrolet minivan gebolter riba su banda, e chauffeur a splica cu e tabata biniendo di pabao y na dado momento el a bay brake y e van a slip bolter, segun e cabayero e ta asumi cu ta e brake no lo ta traha bon. Ambulance a presenta na e sitio y a trata e chauffeur di e minivan cu a ricibi un corta na su man cu tabata sangrando. ❑



E chauffeur a ricibi un corta na su man y e tabata sangrando.



E chauffeur papiando cu personal di ambulance y personal di ambulance a trata e corta na e sitio mes.



Un rato despues cu e chauffeur a bolter cu e auto y a nota cu e tin un corta na su man cu tabata sangra



E auto a keda benta di banda un pida riba caminda.

Homber ta keda deteni despues di a maltrata su pareha y no kier a respeta polis



E homber cu tabata maltrata su pareha a keda deteni y cu transportwagen di polis el a keda transporta pa Warda di Polis.



Despues cu polis a detene e homber, nan a pone sinta warda transportwagen yega.



Varios unidad di polis na e sitio despues cu e patruya a manda pidi refuerso.

ORANJESTAD - Diahuebs merdia algo prome cu 2'or un dama ta yama polis bao grito cu su pareha ta maltratando e formalmente, mesora ta manda un patruya na e cas aki na Ponton. Na yegada enberdad polis ta topa cu e homber aki basta razo, e dama ta mustra polis e marcanan unda el a ser maltrata pa e homber. E homber kier a lanta cu polis. Mesora e agentenan na e sitio, ta pidi refuerso di otro colega, hopi lihe nan ta yega y ta detene e homber aki. Transportwagen di polis ta transporta e homber pa Warda di Polis, unda e lo mester bay duna cuenta di e maltrato y tambe di kier a lanta cu polis.❑

BON DIA Aruba

Cabayero ta keda deteni despues di a tira den Tangerinastraat y tambe na su cas durante buskeda di e arma ta haya un plantacion enorme di Marihuana



Polis papiando cu aparentemente un di e personanan cu ta biba na e cas unda tiro a cay



Bingo un agente policial a logra haya e arma patras di un container na un cas den construccion



Polis deteniendo e sospechoso di tiramento den Tangerinastraat



Polis bistiendo e sospechoso boei



E Toyota Tercel Cora a ser uza pa pasa los tiro den Tangerinastraat



Polis buscando pa e arma di candela

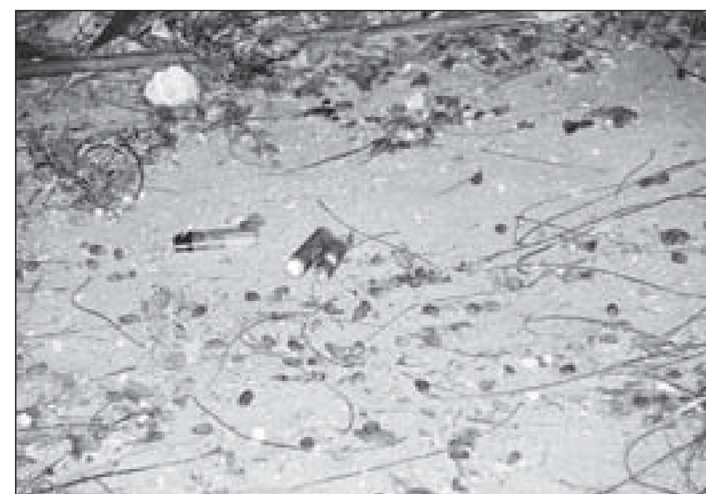
TARABANA -- Diahuebs pa mas o menos 7'or di anochi, Polis ta ser manda cu urgencia den Tangerinastraat na Tarabana. Un homber den un Toyota Tercel cora a pasa los algun tiro dilanti di un cas. Mientras cu Polisnan tabata na e sitio tumando dato di loke a caba di sosode, ta drenta un tip valioso cu e persona cu a tira di fam Maria ta na cas di su mama na Sabana Blanco.

Mesora varios unidad di polis ta dirigi nan mes pa e cas na Sabana Blanco, cu arma den man Polis di trafico ta logra detene e sospechoso cu ta un conocido di polis y ta transporte pa warda di polis. Polis no ta hay'e cu e arma pero cu algun klapchi y segun e sospechoso ta klapchi el a tira den Tangerinastraat.

Mesora nan ta cera full e area y asina ta cuminsa cu un buskeda rigoroso pa haya e arma di candela. Polisnan ta logra haya e arma patras di un container na un cas den construccion. Asina investigacion a continua y na e cas unda e sospechoso ta biba polis ta encontra un plantacion enorme di Marihuana.

Polis ta pidi presencia di recherchenan di crimen organisa y tambe di departamento di droga pa bin na e sitio mirando tur loke nan a logra haya na e cas aki. Na momento cu polis a descubri e plantacion di marihuana a topa cu un pitbull cu tabata cuida e matanan, pa e Pitbull no ataca e agentenan policial, a pidi asistencia di unidad di cacho pa hala e pitbull pa asina polis por a confisca e matanan di marihuana. Ora a termina di a confisca e matanan di marihuana polis a bandona e cas.

Un bon trabao di Cuerpo Policial y muy special di Departamento di trafico cu no solamente ta atende cu trafico pero tambe a score cu detencion di un persona arma y e hallazgo di un plantacion gigantesco di marihuana. ❑



E sospechoso a pone dos klapchi cu un lighter den su saco pa asina gaña polis cu ta klapchi el a tira



E pickup di polis carga cu mata di marihuana



Saco blauw yen di mata di marihuana a ser hinca den e 'transportwagen' di polis paso e pickup tabata yen di mata

Segun Sra.Maria Rosalinda Boekhoudt:

Miembro di Partido Union Patriotico Progresista (UPP) ta kere cu Gobierno mester bira mas transparente



ORANJESTAD –Sra.Maria Rosalinda Boekhoudt ta miembro di directiva di Partido UPP. Su persona ta kere cu Aruba merece cu e politiconan ta transparente cu e pueblo. E ciudadano mester sa na unda e placa di belasting ta wordo gasta y si e ta wordo gasta na un manera eficiente. Sra. Boekhoudt ta duna di conoce cu linear park ta ser treci padilanti den media cu e parke ta masha bunita, pero e realidad ta for di unda e placa ta sali. Esaki ta e transparencia cu e politico mester tin y trece riba mesa pa e pueblo sa unda su placa ta bay. Partido Union Patriotico Progresista (UPP) ta kere cu e miho manera pa tin transparencia cu e pueblo di Aruba ta pa sa unda nan placa ta bay. Esaki por ta posibel un bes pa aña unda cu lo por publica e cifranan. Asina ta elimina e manera cu tin actualmente cu ta e manera selectivo. Segun sra Boekhoudt na e momentonan aki tin diferente caso nan di atraco y UPP lo duna e cifranan aki pa asina pueblo tin un bista di nan. Tambe UPP kier publica e personal nan di Gobierno pa asina sa cuanto hende a drenta y sali for di gobierno, asina por sa tambe cuanto persona tin ta traha pa cada ministerio. Loke cu partido UPP kier enfoca hopi riba dje ta pa duna informacion y pa e pueblo sa con e departamentonan di Gobierno ta funciona y kico ta nan reglanan. Tambe lo publica e porcentahe di e hendenan local cu a haya trabao via di DPL. Segun sra Boekhoudt ora cu un Gobierno ta transparente e ta bon pe mes asina tur e mandatarionan y pueblo por midi si e maneho di e mandatario por ser logra y alabes lo preveni corupcion. Tambe den e programa di UPP tin poni cu na momento cu tin intencion di desvia di un destaho publico y cu ta pone e documentonan ter inzage den parlamento pa shete dia, esaki ta bira transparencia. Un berdadero progreso di un pais no ta bin na momento di propaganda, pero ta bin dor di informa y educa.❑

Segun Sr. Ilario Goeloe di Partido Democracia Real:

Partido Democracia Real kier a felicita e muchanan di Esneyda Perez pa un bunita show di baile



ORANJESTAD - Ora reconocimento ta na su luga, partido Democracia Real lo haci'e. Dialuna anochi na Scol di Arte, Sra. Perez a organisa hunto cu "Ne Fierce'"y "Elite students/choreographers" un anochi di baile pa e mayornan y e invitadonan di e muchanan cu a participa na e "dance workshop", organisa pa e muchanan di San Nicolas. Sra. Perez, ta un persona hopi conoci den area di San Nicolas pa su trabou cu e ta haci pa e muchanan y hubentud. Net manera aña pasa, señora Perez a organisa un "dance workshop" pa e muchanan durante e periodo di vakantie. E interes pa e "dance workshop" tabata asina grandi, cu tres grupo di baile por a wordo forma.

Den e "dance workshop", e muchanan a siña baila baile moderno y contemporaneo di "Ne Fierce" di Sr. Kevin Gumbs. Sr. Kevin Gumbs ta un Arubiano cu a caba di gradua na Utrecht den baile moderno y awor e ta sigui un estudio avansa na Amsterdam. Kevin Gumbs hunto cu Claudia Smit, Serghinio Daans Wooter y Fabienne van Vught a siña e muchanan diferente tipo di baile cu a culmina na e evento cultural di dialuna anochi. Tur presente a keda hopi sorprendi di e nivel di baile cu wordo desplega pa e muchanan den apenas algun dia di entrenamento. Partido Democracia Real tambe tabata presente y kier a felicita e muchanan, nan mayor y e organisadonan pa un bunita anochi. E anochi aki no solamente tabata un muestra di bon boluntad di parti di e organisadonan pa nan bario y e muchanan, pero alabes e ta refleha cu poco inversion, hopi cos por wordo realisa pa e comunidad. E organisadonan no solamente a siña e muchanan algo nobo, pero tambe nan a crea algo cu e muchanan por a haci durante e vakantie. Pabien y sigui contribui na nos comunidad, pasobra e muchanan ta nos futuro y nos cada uno tin e deber pa cuida nan y laga nan mira cu bo no mester di hopi placa pa realisa algo bunita.❑



BON DIA Aruba

Segun Booshi Wever di partido UPP:

E poder di bo voto como ciudadano



Booshi Wever

ORANJESTAD - Cada 4 aña nos hendenan di nacionalidad Hulandes y cu tin 18 aña p'ariba, ta haya e oportunidad pa eligi representantenan di pueblo pa medio di nan voto secreto.

E gran mayoria tin su voto, como unico medio pa scoge poder. Otronan tin banda di nan voto personal, e poder financiero, cu nan ta inverti den campañanan pa sigura cu nan interesnan lo wordo ehecuta. Interes cu no necesariamente ta esun di pueblo. Otronan cu experticio, tin banda di nan voto, nan conocemento. Entre e interesnan aki e ciudadano mester mira pa tin e balansa necesario. Esaki e por logra unicamente cu su voto.

Partido UPP tin e tarea sagrado pa informa y educa bo riba e poder di bo voto. Pa UPP, democracia no ta un voto secreto so, cu ta duna poder pa bay contra bo mes. Pa UPP, democracia mester ta participativo, y p'esey ta necesario organonan di consulta. Den un democracia bibo, ningun ciudadano mester tin miedo cu gobierno ta anul'e como persona o grupo. UPP ta consciente cu mester tin un balansa sano entre e gruponan di interes. Nos a tende expresionnan manera: "12 asiento ta poco". Pero 12 asiento ta un mayoria absoluto. Den practica oposicion tin poco voz. Gobierno, sosteni pa parlamento ta tuma decisionnan pa cambia leynan, cu porta ta mas na fabor di e dunado di trabou, ya cu e a inverti den campaña y tin su candidato, cu lo mester representa su interesnan mas tanto cu por. 14 asiento ta un mayoria cualifica. Esaki ta duna un gobierno di un partido, cu Parlamento na su fabor, e poder pa e por cambia hasta nos Staatsregeling. Cu un mayoria cualifica por bin ta tuma decisionnan poco poco, cu a lo largo ta cambia nos Status Aparte. 14 asiento ta trece dictadura di partido. Consecuentemente un union entre Gobierno y Parlamento ta hiba nos na un Gobierno dictatorial. Union entre Gobierno y Parlamento ta anula cualkier control. Cu esaki, Gobierno por dicidi pa cambia leynan pasobra e ta asina bon, cu Aruba no mester di ningun otro Gobierno mas. Den e 4 añanan cu a pasa, no a traha riba e desaroyo humano. E sistema di educacion no ta na fabor di nos pueblo Arubiano.

Un Gobierno cu ta traha pa su pueblo, no ta neglisha educacion di su pais. Un bon educacion ta nifica conocemento y un salario digno cu e famia por biba de dje. E Gobierno actual ta prefera pa nos pueblo biba di bijstand, sabiendo cu esunnan cu ta depende di bijstand no por fia placa, no ta haya un hipoteca y mientras cu otronan cu un salario minimo, apenas por come pa tin suficiente forsa, pa e por traha.

Bo por cambia e rumbo di bo futuro y esun di bo yiunan votando pa un partido cu ta actua y ta tuma decisionnan na beneficio di bo futuro.

No confia un partido politico, cu ta uza bo y despues laga bo cay. Un mayoria absoluto, no ta un opcion pa e temponan dificil aki, ya cu un Gobierno asina ta ehecuta proyectonan; cambia leynan di inmigracion, y hasta laga e Status Aparte bay perdi. Pues, bayendo directamente contra bo interes y interes di pueblo, sin cu bo tin participacion den e decisionnan cu ta wordo tuma.❑

Otmar Oduber y Partido AVP ta percura pa pone fundeshinan pa tur hende por disfruta di dje





ORANJESTAD - Tur diaranson sagradamente pa mas di dos aña y mey consecutivo e Minister di Turismo, Transporte y Labor ta tene encuentronan den diferente bario. Durante e encuentronan aki ta conta semper cu un multitud cu ta asisti cu tin sed na mas informacion y kier tende poco mas di e maneho di e mandatario y Gabinete Mike Eman. Un maneho transparente cu ta duna e debido atencion na nos grandi nan cu ta ricibi pension, unda cu nos muchanan ta haya un empuhe pa studia y barionan rond di nos isla ta wordo embeyece pa e propio habitantenan. Mas cu claro, unico cu oposicion ta haci ta critica cu pueblo no por come e klinkernan, pues mester recorda nan cu pa 8 aña largo miyones di e comunidad aki tabata bay na esunnan cu ta cerca di nan. Dicon e placa aki no por yega pa un mehoracion caminda lo drecha e infrastructura y hisa asina aki e balor di nan cas. "Pueblo por mira awor den Gobierno actual unda su placa ta bay", e politico ta splica. Durante diferente encuentro nos hendenan sa di expresa nan preocupacionnan encuanto e mentiranan di partido MEP, cu si ta paga hende pa pega bandera. Esaki ta un insulto pa e personanan cu ta orguyoso pa sigui hiba Aruba dilanti, un insulto no pa AVP, pero pa e ciudadano bisando como si fuera cu e ta na benta. Partido MEP mester stop cu e politica barata di insulta hende pa nan escogencia politico. E partido aki mester stop di ta hipocrita y mester cuminsa critica y duna un contribucion pa bin cu ideanan miho, pasobra na final di dia nos tur ta traha cu un solo meta y esaki ta pa e pais aki sigui crece pa nos hendenan sigui crece. ❑

Candidato di MEP Edgard Vrolijk ta puntra:

Aruba di 5 strea ta pa ken?



Edgard Vrolijk

ORANJESTAD - Pa 4 aña largo nos ta tende con e Gobierno actual ta trahando pa un Aruba di 5 strea pa un y tur, na unda cu pueblo lo tin un calidad di bida halto. Anto e pregunta pa pueblo ta, di berdad bo ta sinti bo mes como un ciudadano di 5 strea? Canando tur dia, cas pa cas mester conclui cu esaki a keda solamente na un perspectiva cu e Gobierno actual ta purba crea, pero realidad di nos ciudadanonan ta otro. Un pueblo di 5 strea mester tin un poder di compra grandi, pero lamentablemente bou di e Gobierno aki nos poder di compra a bay drasticamente atras. Na 2009 a core un campaña cu BBO ta e causa cu tur prijs a aumenta y awo nos por wak cu un reduccion di 1.5 %, cos no a cambia pero a empeora mirando con prijsnan no ta stop di subi y ta varia di negoshi pa negoshi. Ora bo drenta supermercado haci compra bo ta bo ta sali cu un saco yena cu aire pero si cu facilmente un 100 a keda atras. A priminti reduccion di awa, coriente y gasolin di 25 % day one, pero esaki a keda solamente na promesa. Y pueblo prepara su mes cu den e dianan nos dilanti hopi sostenedo di Gobierno lo ta manipulando un y tur atrobe, pa e motibo cu e simannan cu ta bin, lo por spera cambionan drastico mirando cambionan den prijs petrolero y e pregunta ta: tur e miyonesnan cu a wordo gasta den Green Conference, Wubbo Ockels, Europe meets America bo ta sinti su efecto? No tabata miho pa a uza e placa aki pa subsidia e aumentonan cu ta spera nos?

CUIDO MEDICO

Un otro aspecto den un concepto di 5 strea ta e cuido medico. Esaki ta un desaster completo. No tin suficiente dokter ni specialista pa atende hopi ser keri na tempo. Ora bo busca un cita cu un specialista esaki ta dura lunanan cu hopi biaha consecuencianan ireversibel. Ultimo dianan por a tuma nota cuanto ambulance no ta trahando optimalmente pa por brinda e servicio cu un y tur ta spera. Hopi medicamento cu hopi di nos tabata haya tambe a wordo corta den esaki y principalmente nos grandi nan ta pasando den momentonan dificil pa locual ta cuido medico na Aruba.

INFRASTRUCTURA

Un pueblo di 5 strea mester por disfruta di un bon infrastructura. Ta bay practicamente un gobernacion trahando riba un caya grandi cu no tin fin di keda cla. Ta pegando klinkers na diferente luga (pero sin informa nan cu e embeyecemento aki nan balor di nan tereno lo subi cu consecuencia cu nan grondbelasting tambe lo ta aumentando) y tambe nos por a tuma nota di nos Premier ta pegando luz den diferente districto, pero lubidando cu esaki ta algo cu pa hopi aña ya ta pasando, unda cu barionan ta haci un peticion y entrega esaki y Elmar ta pasa pone luznan. Pero mayoria di luganan pafo di Playa no a haya e atencion necesario pa locual ta trata infrastructura. Hopi camindanan den masha mal estado mes, sin conta scolnan, centronan di barionan y terenonan deportivo. Bo ta kere cu tur bario na Aruba ta gosando di camindanan di 5 strea?



EDUCACION Y RECREACION

Un pueblo di 5 strea mester por disfruta di bon educacion y recreacion sano. Unda bo bira bo pasa no tin practicamente nada pa nos hobennan por disfruta nan tempo sanamente. Hopi placa a wordo hinca den proyectonan sin beneficio manera Ciclovia pero nos hobennan no a sali nada beneficioso di esaki. Den educacion hopi mayor ainda ta pasando momentonan amargo pasobra nan yiunan no por a haya un luga na HAVO , debi na e falta di cupo. A prefera di para un proyecto pa un HAVO/MAVO y hinca e placa aki den un tram y cu tur consecuencia pa nos hobennan por sigui desaroya nan mes. Otro aspecto demotivante pa mayornan y hobennan ta e normanan cu ta wordo uza cu hopi biaha ta perhudica nos hobennan di por sigui avansa. Un educacion di 5 strea manera ta wordo pretende, ainda nos ta trahando cu copia blanco cu preto?

Terminando mi tin di recorda pueblo cu nos ta bayendo un eleccion na unda pueblo lo tin di inhuicia e partido cu ta gobernando y no laga nan distrae pueblo pasobra no ta partido MEP ta gobernando. Ya MEP a wordo inhuicia na 2009. Pueblo mester ta critico y analisa si e Gobierno actual a cumpli cu tur nan promesanan haci na pueblo na 2009 y principalmente e pregunta cu cada un di nos tin di puntra nos mes: Bo ta sinti bo mes un ciudadano di 5 strea? ❑



Ganado di e rifa di auto di partido AVP

ORANJESTAD - Ta recorda e ganado di e rifa di partido cual ta un auto a ser bendi door di Parlamentario Clarisca Velasquez, diasabra dia 29 di Juni 2013 na altura di Caya Betico Croes pariba di Cayena Mall. Cu su ticket ganado number 029986 e por bin reclama su auto. Ya ta bay haci un luna cu el a gana e Auto y ainda e no a bin reclama su premio.

E tin algun siman mas pa e reclama su premio. Pabien na e feliz ganado cu su auto nobo nobo y danki pa a contribui cu partido AVP su fundraising.❑



MEP ta cla pa cuminsa cu campaña pa yena formulario di belasting

ORANJESTAD - Diasabra awor, dia 20 di Juli partido MEP ta cuminsa cu e campaña exitoso di yenamento di formulario di inkomstenbelasting 2012. E campaña lo dura 3 siman, y lo cuminsa na Cede di MEP. Despues lo tene e campaña na Savaneta y tambe na Noord. Lider di MEP hunto cu su ekipo consistiendo di entre 10 pa 15 persona bon prepara, lo atende bo, y yudabo cu bo formulario di belasting

KICO TA E DOCUMENTONAN CU BO MESTER TRECE

Bo mester tin e jaaroverzicht di bo salario, dus cuanto bo a gana den 2012, si bo tin prestamo na banco of otro institucion financiero, bo mester di e carta di interes di banco cuanto e interes ta cu bo a paga, si bo tin seguro di bida, bo mester un carta di e compania cu ta bisa cuanto e prima di seguro di bida ta cu bo a paga, si bo tin yiu ta studia den exterior, bo mester trece un comprobante cu e mucha tabata bay scol 31 december 2012.

PENSIONADONAN MESTER TRECE E SIGUIENTE DOCUMENTONAN PA NOS POR YENA E FORMULARIO DI BELASTING

Jaaroverzicht di SVB cuanto e pensioen di SVB ta, si tin mas entrada, por ehempel pensioen of salario, mester trece comprobante di cuanto e entrada ey tabata den 2012.

Tene cuenta cu si nunca bo a ricibi e formulario, bo no tin e deber di busca un. Ta solamente si bo tin entrada adicional, por ehempel negoshi, huur di apartamento, otro trabou, e ora si bo mester pidi un formulario. Paga belasting ta un deber di nos tur, pero bo no mester paga belasting di mas. Evita di paga belasting di mas, y acudi na Cede di MEP pa bo wordo yuda pa lider di MEP Evelyn Wever-Croes y su ekipo.

Benny Nisbet (PPA):

"Si Aruba tin un di dos pilar economico actualmente segun PPA esaki lo mester ta e sector di bendemento di number, esta catochi"

ORANJESTAD -- Cu atencion partido PPA a tuma nota di declaracion di Prome Ministro Hulandes Sr. Rutte cu E ta di acuerdo cu gobierno di Aruba ta dedica atencion na un di TRES pilar Economico. No kabe duda su declaracion ta bini basa riba e forma di maniobra cu palabra di parti di Gobierno di pais Aruba esta gabinete Mike Eman creando un impresion cu NO ta…y uzando palabra pa indoctrina ken cu ta.



Realidad di bida ta cu e di dos pilar economico tabata e Refineria y locual ta depende di dje esta e contratistanan cu tabata tin mas o menos un 3000 persona emplea directo of indirectamente. Cu ceramento di e Refineria bao gobernacion y responsabilidad di AVP y Ministro de Meza cu ta yama su mes 'di man' e Pilar Economico aki a 'smelt' of a yega su final locual a resta NO ta suficiente pa considera esaki un Pilar Economico. Bay mal informa e BACA pero NO e pueblo di Aruba.

Si mester husga cual sector ta crea mas empleo actualmente despues di e Pilar di Turismo anto PPA ta conclui cu lo ta e sector di bendemento di number ta duna mas empleo aki na Aruba despues di nos Turismo. Cu otro palabra si acaso kier bende e idea cu Aruba ainda tin un di DOS pilar Economico anto e UNICO sector cu esaki por ta, ta e bendemento di number riba nos Isla y ningun momento e sector di refineria etc. cu simplemente NO t'ey mas. E casitanan di number a expande inmensamente bao di gobernacion di AVP ya cu nos tur aparentemente ta biba di speransa en bes di entrada real. Nos mester ta realistico y no indoctrina of hipnotisa un pueblo cu mentiranan flagrante.

Aruba na e momento aki ta biba riba un solo pilar Economico cual ta Turismo crea pa partido PPA desde e decada 60 na momento cu AVP a tuma e posicion cu Turismo NO ta alternativa pa nos Isla y cu cabrito Nort lo bay drumi den e Hotelnan historia a demostra con robes AVP tabata y con e vision di PPA (Sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d.) tabata e vision corecto.

Awor na e momento aki AVP ta purba presta pa nos no bisa otro un otro vision di PPA pa aña largo esta un vision cu tabata e curason di PPA su programanan esta pa haci Aruba un HUB/Puente y Gateway entre Europa y Sur y Latino America. Ora PPA tuma nota con diplomaticonan y gobernantenan Hulandes ta gaba e vision aki PPA ta sinti nos mes orguyoso, pasobra nos sa cu simplemente e NO ta un vision di AVP pero un vision un bes mas di e partido Oranje. Un vision cu den decada 1993/1994 e x Lider di AVP a declara enfaticamente cu PPA ta zona lanta e idea aki lo ta mucho grandi y lo costa mucho awe e mesun partido AVP kier pretende cu e idea aki ta di nan, esta mentiroso, que berguensa.

En todo caso awe Aruba No tin DOS pilar Economico pero si acaso un sector ta yega cerca di un pilar economico esey segun opinion di PPA ta indudablemente e sector di bendemento di number esta bendemento di Catochi .❑

Centenares di celular a sali for di e tienda na prijs historicamente abou:

Digicel a parti hopi regalo pa celebra 10 aña na Aruba

ORANJESTAD - Pa ora cu e portanan di e tienda di Digicel a habri na Marisol Building, tabatin un fila di cliente para te cu e oficina di Departamento di Asuntonan Social den Zoutmanstraat. Tur esaki pa clientenan interesa den e prijsnan historicamente abou cu a anuncia pa tres modelo di celular. Di e forma aki Digicel ta yama su clientenan danki pa e sosten durante e ultimo 10 añanan. Pa e ocasion aki a anuncia cu tin un tarifa special ora cumpra un BlackBerry 9790, conoci como Bold 5, cu a bay pa solamente 100 florin. Tambe tabatin un oferta special riba e Samsung Galaxy Music pa solamente 200 florin y e BlackBerry 9900, conoci como e Bold 4, cu a bay pa solamente 400 florin. Tene cuenta cu e tarifanan aki ta historicamente mas abou cu nunca antes a yega di ofrece, specialmente pa celebra 10 aña di Digicel na Aruba. E ofertanan aki tabata pa clientenan prepaid, pues sin contract ni compromiso. E prome 10 clientenan cu a drenta e tienda y a cumpra un celular a ricibi un premio special y un cantidad di regalo. Mescos a conta pa mayoria cliente cu a drenta den cualkier tienda di Digicel riba e dia special aki di celebracion. A tene cuenta tambe cu clientenan cu a yega bisti den colornan cora, tur a bay cas cu un regalo den nan man. Lamentablemente cu e demanda pa e celularnan na prijs abou aki tabata mas grandi cu e capacidad, pa cual na dado momento e celularnan a caba. Digicel sinembargo a sigura cu lo tin mas di e tipo di promocionnan durante e simannan cu ta sigui, den cual lo sigui premia tur nan fiel clientenan cu a sa di sostene e red mas grandi y miho pa 10 aña caba.❑













BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu:

BON DIA Arubu

Tiara Air Aruba





Nomber: ______________________

Adres: ______________________

Tel/Cell: ______________ ID: ______________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA



Ciclista Colombiano ta subi di posicion

Lesa pagina B2

Piloto mas lihe den Formula 1



Lesa pagina B3

Taekwondistanan ta haya ayudo subsidio



Lesa pagina B4



Tenista Arubiano a gana

Lesa pagina B5

Teamnan di futbol Europeo buscando pa cumpra mesun hungado

Manchester United ta preparando un oferta miyonario pa Gareth Frank Bale

London, INGLATERA – E team di futbol Manchester United ta preparando un oferta di 80 miyon di euro (91.5 miyon di dollar) pa cumpra e hungado di Tottenham, Gareth Frank Bale, cu lo sirbi pa alivia e golpi mediateca cu representa e probabel salida di su delantero y figura, Wayne Rooney.

Segun e corant Daily Mirror, e media punta Gales ta e obhetivo principal di "red devils" y di e tecnico Escoces David Moyes, ya cu tin disposicion pa ofrece hopi placa pa gana Real Madrid e ofensivo pa e futbolista di 24 aña di edad.



Logo di Tottenham Hotspurs.

Tanto e conhunto "merengue" como Manchester United, tin den e negativo di presidente di "Spurs", Daniel Levy, su principal obstaculo debi cu e dirigente ta dicidido di no bende su hungado strea, birando den un di e elemento mas cotiza den e mercado.

E corant Spaño AS a informa cu Levy a ofrece Gareth pa duplica su salario pa e proximo temporada, cual lo aumenta pa 170 mil euro (mas o menos 222 mil dollar) pa siman, birando un di e hungado mas miho paga di e Liga Premier. Bale sin duda ta un hungado franquisia den potencia, pues solamente algun dia atras a wordo anuncia cu e lo ta e siguiente imagen di e wega nintendo popular di futbol, "FIFA 2014", den cual e edicionnan anterior tabata ocupa door di hungadonan manera Messi, Ronaldo, Kaka y Rooney.



Gareth Frank Bale.

E futuro di e hoben hungado di Tottenham ainda ta sigui den aire, siendo un di e mas desea di momento, pa su forma di cuida e bala, su peculiar forma di core of su potente tironan, cualidadnan cu algun club importante di Europa a fiha.❑

Tour di Francia etapa 18

Ciclista Frances Christophe Riblon ta gana

L'alpe D'Huez, FRANCIA – E ciclista Frances Christophe Riblon a gana ayera e di 18 etapa di e Tour di Francia, un recorido di 172,5 kilometer entre Gap y l'Alpe d'Huez.

Tejay van Garderen, di Merca, a yega na di dos luga y e Italiano Moreno Moser a termina na di tres luga. El Britanico Chris Froome un biaha mas ta retene e jersey geel di lider di e clasificacion general, mientras cu e Spaño Alberto Contador un biaha mas ta bolbe perde tempo aunke cu e ta conserva na di dos luga general pa 21 seconde. ❑



Christophe Riblon cu a gana etapa 18 di Tour di Francia.

Aunke cu Nairo Quintana no ta gana etapa di Tour di Francia

Ciclista Colombiano ta subi pa di 3 luga den general

L'alpe D'Huez, FRANCIA—Durante e Tour di Francia 2013 Christopher Riblon ta yega Tejay van Garderen den e final di e ultimo subida pa gana e etapa 18, pero e ciclista Colombiano Nairo Quintana ta yega na di cuater luga y ta subi na di tres luga den e clasificacion general. E Britanico Christopher Froome tabata tin problemanan den e kilometernan final, pero ta crusa e final na di shete luga y ta aumenta su delantero general na 5 minuut, cu ta 11 seconde riba e Spaño Alberto Contador.

Quintana tabata lucha fuerte cu e Spaño Joaquín Rodríguez den e meternan final. E ciclista di Boyaca a subi di cinco pa di tres luga den general, momento cu ta resta tres etapa pa e final di e Tour di Francia, apenas 21 seconde tras di Contador.

Quintana ta lider di e competencia di e miho ciclista hoben, y ta na di dos luga den e prueba di cero. "Realmente ta increibel di ayera," e Colombiano ta señala. "Nos no a gana e etapa, pero nos a recupera den e clasificacion general. ❑



Nairo Quintana cu a subi di posicion den general Tour di Francia.

Torneo di ATP tennis Hamburg

Monaco, Delbonis, Federer y Almagro ta avansa pa cuarto di final





Hungadonan den torneo di Hamburg Alemania.

Hamburg, ALEMANIA - E tenista Argentino Juan 'Pico' Monaco, faborito number cinco, a avansa ayera pa cuarto di final di e torneo ATP di tennis di Hamburg despues di impone den tres set contra e Frances Benoît Paire cu e scorenan di 6-3, 2-6 y 6-2.

Compatriota di Monaco, Federico Delbonis ta imit'e y ta elimina e Ruso Dmitry Tursunov cu e scorenan di 6-4 y 6-3 den octavo di final. E Suiso Roger Federer tabata tin menos problema y ta gana den dos set contra e Checo Jan Hájek cu e scorenan di 6-4 y 6-3.

Pa su banda, e Spaño Nicolas Almagro tambe ta logra seya su ticket pa cuarto di final despues di derota 100% e Spaño Guillermo Garcia-Lopez cu e scorenan di 6-2 y 6-3. E idolo local Tommy Haas, ta pone un stop na e racha exitoso di e Argentino Carlos Berlocq.❑

Durante di dos dia di test den Formula 1

Daniel Ricciardo tabata tin e miho tempo na circuito di Silverstone

Northamptonshire, INGLATERA - E piloto Australiano Daniel Ricciardo di Red Bull a logra ayera e miho tempo di e di dos dia di ensayo di tirenan y pilotonan hoben cu ta core te cu awe den e circuito Britanico di Silverstone, mientras cu e Spaño Carlos Sainz Jr. di Red Bull tabata e di dos mas lihe. E rendimento di Ricciardo di 24 aña y promesa di e team Red Bull, tabata di spera ya cu e tin un experiencia di 40 premio grandi di Formula 1 desde 2011 cu un balans di 21 punto. Red Bull ta desea examina cu mayor precision posibel su rendimento ya cu ta contempla e posibilidad di substitui su compatriota Mark Webber, cu a anuncia su retiro e proximo temporada.

E gran sorpresa di dia tabata e actuacion di Sainz Jr. di 18 aña, cu a firma un impresionante rond den oranan di atardi, logrando un registro di 1 minuut 33 seconde y 16 miliseconde, solo cuater menos cu Ricciardo. ❑



Pilotonan di Red Bull Daniel Ricciardo y Carlos Sainz Jr.

Basebolista Marco Scutaro a bati .271 cu Rockies

New York, MERCA – E basebolista Marco Scutaro a bati .271 ora cu Rockies a dicidi cu nan kier duna mas turno Josh Rutledge den e intermedia den un temporada di 2012 duna como perdida. Tabata ora cu Gigantes a aparece y a ofrece Charlie Culberson pa e servicionan di e veterano Venezolano. Tres luna despues, Scutaro tabata desfila den e cayanan di San Francisco como e campeon di Serie Mundial.

Hungado mas valioso di e serie di campeonato di e Liga Nacional, Scutaro a acumula un promedio di .328 cu cuater dobel, 11 careda anota y un porcentahe di yega base di .377 den 16 wega cu el a participa den luna di October.

E team di Gigantes tambe a reforsa cu e outfielder drechi Hunter Pence rumbo pa su di dos campeonato den tres aña, bariendo e Clasico di Otoño dilanti di Detroit Tigers. Pero e cumpramento di Scutaro, cu den su momento paso como un mas di monton, a resulta vital y refleha cu no ta necesario haya hungado di renombra pa inclina e balansa di e postemporada. ❑



BON DIA Aruba

CEMEDAR ta busca pa atletanan por haci un bon papel durante nan competencia

Ta aplica Chiropractic den deporte

ORANJESTAD - E pregunta grandi ta kico chiropractic ta haci pa un deportista. E contesta ta simpel, mehoracion di funcion neuromuscular y visceral, trahando cu e biomechanica. Kico esaki ta nifica?
Mayoria atleta ta mustra fuerte y saludabel, pero semper tin detayenan cu por mehora su habilidadnan como atleta. Chiropractic ta duna e atleta un oportunidad pa perform na su capacidad mas halto sin uza cualkier substancia ilegal.
Con chiropractic ta yega na esaki? Ora cu coregi deficiencianan mecanico den e columna, tur joints di e curpa, y muscular, nervionan den full e curpa por funciona normal



Masahista dunando tratamento na un atleta.



y di e forma aki mehora e performance di e atleta. E atleta por ripara esaki, manera cu caba di traha cu e atleta. Mecanicamente e atleta por ripara cu e ta haya mas forsa y su articulacionnan ta mehora y na mesun momento e por ripara cu poco poco su salud tambe ta mehora. Ora ta mehora e funcion neorologico, cual ta e sistema cu ta controla tur cos, tur otro sistema den bo curpa ta bay funciona optimal.
Rehabilitacion di atleta ta bay mas rapido cu tratamento di chiropractic. Tambe ta importante pa e rehabilitacion bay mas eficiente, por combina esaki cu otro disciplina. Un atleta ta biba hopi diferente na populacion engeneral, p'esey nan tratamento ta un tiki diferente. Na mesun momento nan ta keda mesun hende cu tur otro.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Brazo De Gitano

Ingredientenan:

- **3 dor di webo**
- **1/3 cup di suco**
- **½ cup di hariña blanco**
- **½ theeleep di baking powder**
- **2 cuchara grandi di awa herbiendo**
- **3 blanco di webo bati stijf**
- **¼ cup di cherry cora corta**
- **¼ theeleep di salo**
- **1 theeleep di casca di lamoenchi raspa**
- **1/3 cup di jam di appelsina**
- **½ cup di whip cream bati**



Preparacion:

Bati e dornan di webo te ora nan ta diki. Agrega e suco poco poco mientras ta sigui bati e mixer, drei e hariña, salo y baking powder uno despues di otro. Agrega e casca di lamoenchi raspa y e awa. Sigui bati y basha e blanconan di webo aden. Pone e mexcla di bolo den un pyrex di 15x10x3/4". Horna pa 20 te 25 minuut na 400 grado. Habri un serbete di cushina, strooi suco di loeiroe riba dje y pone e bolo ariba. Lora e bolo. Lage fria y habrie bek. Combina e cherrynan cu e jam y hunte riba e bolo. Pone e whip cream riba y lora e bolo atrobe. Lage fria y dorne cu cherry.

Pa 8 persona

Cu ayudo di Comision di Subsidio

Seleccion di Taekwondo lo entrena na Colombia

ORANJESTAD - Un otro deporte di combate cu ta haciendo un bon papel den exterior y sigur ta obteniendo resultadonan satisfactorio ta e deporte di taekwondo. Ya pa varios aña atletanan local den e deporte di taekwondo a haya reconocimento internacional, algun di nan hasta ta residencia den exterior unda nan ta entrena pa asina por haya un miho guia posibel pa despues representa Aruba den e miho forma. Mas cu claro e mayoria ta biba y entrena na Aruba unda nan ta realisa diferente campo di entrenamento na Aruba y den exterior. Actualmente tin un pre seleccion di ARBTO saliendo pa Bogota, Colombia. Nan lo permanece den e Centro International de Alto Rendimiento. E atletanan lo pasa door di un proceso largo di entrenamento y combate unda nan lo haya un miho nivel pa loke ta e weganan de ODESUR Hubenil. E team ta consisti di Jeda Meija, Angelo Rodriquez, Myrediano Ruiz y Teo Rodriquez (Entrenado). Tras di tur federacion cu ta cumpli cu e exigencianan stipula pa e Comision di Subsidio traves di su Comision di Tecnico, kende ta haci e trabou controla, tin e ayudo financiero necesario pa por cubri tur e gastonan. Ta kere fielmente den e atleta y su deporte cu kier yega na un nivel mas halto. P'esey tambe ta duna e deporte tur sorto di sosten conforme cu e normanan stipula. Comision di Subsidio ta extende palabra di exito na e atletanan di taekwondo.❑



Team di taekwondo cu lo entrena na Colombia.

Gran logro pa e hoben tenista Arubano

Ashley Poulina a gana torneo internacional TITHA Girls U14 den single y dobel





Ashley Poulina cu a gana torneo internacional di tennis na Aruba.



ORANJESTAD - E hoben talentoso den e deporte di tennis esta Ashley Poulina di Aruba a logra bay cu e titulo maximo pa loke ta e torneo internacional di tennis TITHA cu ta tumando luga na Aruba Racquet Club. Diaranson mainta hungando den e gran final di TITHA 2013, categoria Girls U14, Ashley Poulina a sa na gana e tenista Anouk di Surinam den straight set di 2 - 0, scorenan 6 - 2, 7 - 6 (7 - 4).

Durante di henter e torneo Ashley a mustra su potencial door di gana tur su partidonan y sin entrega un set. Den su prome partido contra di Gabriela di Corsou, Ashley ta gana den dos set cu e scorenan di 4 - 2 y 4 - 0. Den su segundo partido e ta gana Consuela di Boneiro cu e setnan 2 - 0, e scorenan 4 - 1 y 4 - 0, despues ta gana Gina van der Veen di Aruba 2 - 0 den set, cu e scorenan di 4 - 0 y 4 - 0. Den e partido semi-final, Ashley sin mucho problema ta gana Amarelis Lee di Aruba 2 - 0 cu e score nan di 6 - 1 y 6 - 0, mientras e resultado den final contra Anouk Ma Ajoung di Surinam ta conoci.

Mester bisa cu den e partido final, Ashley na comienso a gana comodo su prome set 6 - 2, pero despues di tabata gana 4 - 1, el a cuminsa haci varios "unforced" eror cual por poco a costa Ashley un "game". Pero den e "tie-break" na 6 - 6, Ashely a demostra dominio y ta bin gana su wega 7 - 6 y bay cu e titulo di campeon TITHA Girls U14.



Mas den merdia hunto cu su dobel partner di Anouk Ma Ajoung di Surinam, Ashley un biaha mas ta logra un otro titulo campeonil den e torneo TITHA 2013 ora nan ta gana e duo Amarelis Lee y Gina van der Veen di Aruba cu e setnan di 6 - 3 y 7 - 6.





Cu su apenas 12 anja di edad Ashely ya caba ta ser considera un prospecto grandi den e deporte blanco. Su tecnica ta uno bon y su forsa ora di haci contacto cu e bala ta sobresali riba lo demas. Ohala cu Ashley haya e ayudo necesario pa asina dentro di algun aña, Aruba por tin un digno representante riba nivel internacional den tennis femenino.❑

Digicel a entrega un treat special na medionan di comunicacion



Pagina B9

Bishitantenan fiel cu ta bishita Aruba pa mas di 20 aña a wordo honra



Pagina B7

Kia Soul 2013 ta wordo nombra e auto mas "cool"



Pagina B8

Bishitantenan fiel cu ta bishita Aruba pa mas di 20 aña consecutivo honra door di ATA

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e honor y e grato placer di por a honra 2 bunita pareha kendenan ta bishitantenan fiel di Aruba como Embahadornan di Bon Boluntad. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba pa 20 aña of mas. E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Daniel y Sra. Maria Teresa Torrecillas for di Tierra Del Fuego, Argentina y Sr. Thomas y Sra. Suzanne Davis for di Dunellen, New Jersey. Ambos pareha ta miembronan fiel di Aruba Divi Village Beach Resort. E certificadonan a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Gloria Defoe y amigonan di e personanan cu a wordo honra.❏







ATA ta sigui honra nos amigonan bishitante

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a honra un pareha kendenan ta bishitantenan fiel di nos dushi isla Aruba como Embahadornan di Bon Boluntad na Costa Linda Beach Resort.

E titulo simbolico ta wordo presenta den nomber di Minister di Tourismo na huespedanan fiel cu ta bishita Aruba pa mas di 20 aña consecutivo, como un muestra di aprecio. E persona nan honra tabata Sr. Eliot y Sra. Carmen Oxhom for di Richmond Hill, NY.

E Certificado a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel, Representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Gloria Janga y Sra. Miriam Rodriquez representando Costa Linda Beach Resort.❏





Kia Soul 2013 ta wordo nombra e auto mas "cool" den e lista di autonan nobo y na un prijs bou di 18 mil dollar





ORANJESTAD - Kia Motors America (KMA) su auto urbano miho bendi, Soul 2013, ta ser nombra den e 10 di autonan mas "Cool" bou di 18 mil dollar, door di Kelley Blue Book (KBB.com). E KIA Soul 2013 a wordo scogi door di editornan door di su estilo agradabel, cu tecnologia halto y debi na su espacio interior amplio.

"E Soul, a marca e caminda pa KIA su diseño, guia pa su transformacion agradabel y di caracteristica "funky", cu rapidamente a establece un reputacion di e "spunky car" den e line up di Kia y awo KBB ta reconoce como un di "coolest" vehiculo riba mercado, segun Michael Sprague, ehecutivo vice presidente, marketing & communications, KMA.

"Kia semper a boga pa brinda consumidornan (cliente nan) cu balor, estilo y contenido y e Soul ta cumpli cu e promesa aki. Cu un lista extensivo di cualidadnan basico, diseño unico y legendario". Soul 2013 a wordo posiciona na e di 3 luga riba e lista anual di Kelley Blue Book's como un di e auto nan mas "cool".

Editornan di Kelley Blue Book's KBB.com tabata busca autonan dibertido pa core y ta doño di un. E Soul tin un apariencia y toke unico entre e competencia. Mesun cos por bisa tambe cu aki na Aruba e Kia Soul ta uno hopi gusta pa su estilo urbano y trendy cu e tin.

" Lansa na 2010 y substancialmente remodela na 2012, Kia Soul a logra di mantene su estilo "cool" durante tur tempo" segun Jack R. Nerad director di editorial y analista di mercadeo pa Kelley Blue Book's. "Mescos un Van di carga chikito cu liña nan grueso y tecnologia halto, Soul tin un lista di ekiponan basico impresionante cu ta inclui conexion di celular via Bluetooth®, cu facilidad pa audio auxiliar y integracion di Ipod®

KIA SOUL 2013

Renoba pa e modelo 2013, e Soul su apariencia tecnologico y estilo eleva, ta trece un nivel nobo di "coolness" unda ta resalta no solamente poder pero tambe eficiencia. Nobo pa Soul 2013 ta spielnan na banda controla electronicamente, chrome scur rond di e grill, cu stuur wiel cubri cu cuero eleva, tecnologia di standard Bluetooth wireless, audio control y cruise control accesibel na e stuurwiel. E Soul tambe ta ofrece e tecnologia "Idle Stop and Go (ISG)", como parti di e pakete Ecologico, cu sensor cu ta detecta na momento cu e auto para, ta paga e motor pa maximalisa e eficiencia y limita e carga riba e motor resultando den menos consumo di gasolin.

KIA SU CRECEMENTO IMPRESIONANTE

Kia Motors America ta un di e tres marca nan di auto cu a aumenta den benta na USA den e ultimo cuater aña nan, y na 2012 e compania pa prome biaha a surpasa 500,000 unidad. E evolucion di crecemento aki no ta solamente na Merca sino tambe ta bisto riba e careteranan aki na Aruba y den Caribe.

Cu un liña completo di autonan di pasahero y CUV's , Kia ta avansando cu su balornan riba un nivel nobo mas sofistica combinando cu influencia nan di estilo Europeo bou di guia di e diseñador Peter Schreyer, tecnologia innovativo, comfort premium, prijs economico y cu un costo hopi abou di mantencion. Kia recientemente a uni su mes na e rango exclusivo di Interbrand's den e "100 Best Global Brands" y ta sigur di sigui e mesun movecion cu e 7 autonan nobo of considerablemente re-diseña, planea pa yega den showroom nan na 2013.

Ya por admira e modelonan di 2013 aki na Aruba, tanto den showroom na Topcar como tambe riba careteranan di Aruba.



KIA CU SU IMAGEN GANANDO Y DOMINANDO MAS Y MAS E MERCADO AUTOMOTOR

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marca Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio.

Pasa na nan showroom situa den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na number di telefon 5824203/5823747 of manda un e-mail na info@topcararuba pa mas informacion of like nan pagina riba Facebook: Kia Motors Aruba.❑

Digicel a entrega un treat special na medionan di comunicacion











ORANJESTAD - "Nos no lo por a laga e dia pasa sin yama boso danki pa e sosten grandi cu nos a ricibi e ultimo 10 añanan. Prensa sin duda a hunga un rol crucial den nos storia di exito", asina Remko van der Veldt, gerente general di Digicel Aruba a duna di conoce durante varios entrevista na medionan di comunicacion. Digicel ta celebrando 10 aña di existencia na Aruba y a pasa bishita varios corant, radio, television y otro medionan cu sin duda tabata crucial den nan crecemento. "Nos ta consciente cu 10 aña a pasa lihe y cu nos a haci un cambio drastico den e panorama di telecomunicacion na Aruba. Pero nos enfoke principal awor ta riba e siguiente 10 añanan, den cual nos kier sigui aporta na economia di e isla y na desaroyo di telecomunicacion engeneral", esey tabata e mensahe di Remko van der Veldt. E ta kere cu e mundo di telecomunicacion ta asina dinamico cu constantemente tin cambio y mester sigui cana lihe den e proceso. "Nos ta cla pa e siguiente 10 añanan nos dilanti, den cual nos ta sigur cu Digicel lo bay hunga un rol aun mas importante di locual ya el a hunga den e ultimo 10 añanan", asina e gerente general di Digicel Aruba a sigura. Durante e bishita a entrega varios regalo y sin lubida algun cos dushi na cada un medio di prensa. Di e forma aki e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y hasta den Ocean Pacifico, ta yama medionan di comunicacion danki pa e sosten y apoyo durante e ultimo 10 añanan. Durante e bishitanan Elaine Singh, di e departamento di mercadeo y promocion di Digicel Aruba a elabora riba e diferente campañanan andando y algun sorpresa na caminda den e simannan nos dilanti.❑











Pareha Bell a wordo honra door di Aruba Tourism Authority

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Toursim Authority tabata tin e grato placer di por a honra un bunita pareha kendenan ta bishitante nan fiel di Aruba como Bishitantenan Distingui. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 pa 20 aña consecutivo. E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Bob Bell y Sra. Pam Bell. Bob y Pam ta encanta cu e beachnan di Aruba y ta bin specialmente pa topa cu nan amigonan Arubiano tur aña. E certificado a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority.❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Galaxy S3 samsung. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 569-6004

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

TA BENDE
Un Laptop HP Probook 4530s i3 4GB ram nobo nobo pa Afl. 1100,= Pa mas informacion por yama
Tel: 560-7477

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Bukinan di Havo, 4 semi-exact pakket y bukinan di EPI S&S apothekersassitent 1ste jaar. Pa mas informacion
Tel: 560-7477

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. ("as is where is") Afl. 4.600,- negociabel. Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mata di fruta bon cu no ta hasi nada cu nan, mi ta pasa piki nan.
Tel: 568-3541

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Toyota Corolla '99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,- Pa mas informacion yama
Tel: 744-2208



Biba cada momento

With deep sympathy we announce the passing away of

Helena L. Strachan-Potter



Widow of Ruben A. Strachan
Lovingly called Heilen or Helenchi
Left to mourn are her

Children: Irwin Strachan
Clint Strachan
Thrishna & Engelbert Strachan-Visser
Vivina Strachan
Grandchild: Nigel Strachan
Sisters: Mavis Clark
Vivina Lynch
Brothers: Albion Potter
Rafael Potter
Mother in law: Leoni Pantophlet
Sisters in law: Joyce Smith
Eleanor Potter
Brothers in law: Benito Baptist
Roy Smith
Families: Potter, Lynch, Schouten, Euson, Milton, Pantophlet, Edwards, Smith, and many more loved ones, cousins, aunts, uncles, nieces, nephews, in-laws in Aruba, St. Maarten, The Netherlands, The United States and all throughout the Caribbean. Please accept our apologies for any names that we may have forgotten in this time of bereavement.
Funeral: The body of the late Helena Strachan-Potter will be laid out at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas on Monday, July 22nd 2013 from 19:00-21:00. The funeral will take place on Tuesday, July 23rd 2013 at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, from 13:30-15:30.
Regrettably we will not be receiving any guests at home, or taking any calls for condolences after the funeral.



Ta anuncia fayecimento inespera
na Rotterdam, Hulanda di

Sr. Maikel Vrolijk

Na bida ruman di Sra. Mandy Vrolijk
Colega na Visser Pharmacy Kibrahacha.

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y
ta desea Mandy y demas famia
hopi forza den e dianan difícil aki.

Gerencia y personal
Visser Corporation N.V.





**cu imenso tristeza gerencia, staff y personal,
di Arubus NV tin e tristo
deber di anuncia fayecimento di :**

Cecil A. Briesen

Ruman di Sra. Diana Kock-Briesen
Omo di Sr. Randy Chai

**Gerencia ,Staff y personal di Arubus NV ta desea
Sra. Diana Kock-Briesen y Famia y Sr. Randy Chai
y famia completo hopi forza den e momento
nan dificil aki.**

Cu " Cecil " Sosega na paz den braza di Señor.



**Cu honda pena pero conforme
cu Dios su boluntad, nos tin e tristo
deber di anuncia fayecimento di :**

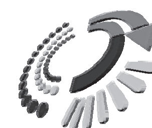


Maximina Angela-Jansen

Mama di Sra. Wina Maduro

**Gerencia ,Staff y personal di Arubus NV ta desea
Sra. Wina y Sr. Wiwi Maduro y famia completo
hopi forza den e m omento nan dificil aki.**

Cu "Shomina"," Chimina" Sosega na paz den braza di Señor.



Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta
anuncia fayecimento di

Sr. Osvaldo C. Scott

na bida empleado di Serlimar

Den nomber di Staf y Personal di Serlimar nos
kier a extende nos mas sincero condolencia na
su esposa, yiunan y demas famia.

Dios duna su esposa, yiunan y demas famia
hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Osvaldo sosega na paz den brasa di Señor.



"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, ruman y tanta stima



Maximina Angela-Jansen

mihor conoci como Shomina, Chimina
***15-12-1935 †16-07-2013**

Na nomber di su:

Esposo: Crismo Angela
Yiunan: Rock Angela y Agnes Kock y famia
Wina y Wiwi Maduro y famia
Nietonan: Jurgen Angela
Vernima Angela
Aïxa Maduro
Gerwin Maduro
Rumannan: Irma y Dito Quandt y famia
Sra. Vda. Catarina Maduro y famia
Maria Jansen y famia
Johanita y Ady Laurence y famia
Benito Jansen y famia
Greta y Coby Rasmijn y famia
Gloria Koolman y Pablo Kelly y famia
Jacobo y Altagracia Jansen-Arnold y famia
Alex y Marieta Jansen-Cornelie y famia
Swa y cuñanan: Maca y Benny Flanegin y famia
Metty y Dian Deluvia y famia
Pedro y Hilda Angela-Kelly y famia
Maria Angela y famia
Roy y Ludwina Angela-Hernandez
Sra. Vda. Tila Angela-Erasmus y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tur su ihanan
Ex suegra di : Oneilda Lampe y famia

Tur su bisiña y conocirnan y tur su conocirnan di Bonaire

Demas famia: Angela, Jansen, Koolman, Maduro, Quandt, Laurence, Arnold, Cornelie, Deluvia, Geerman, Agunbero, Kock, Hernandez, Werleman, Erasmus

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E acto di entiero lo tuma lugar diabierna 19 di july 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 18 di juli 2013 di 4'or pa 6'or di atardi.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Abo cu ta biba bou di amparo di altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa.
Salmo 91; 1.-2

Agradecido pa e inmenso amor, forza, felecidad, cariño, fe y comprencion cu Machi a duna nos, nos ta anuncia cu na e bunita edad di 91 aña, Papa Dios a manda su angelnan pa compaña Machi pa hibe serca Papa Dios su Reino Celestial.



Petra Felepina Leon-Ras

Salida di solo: *26-05-1922
Bahada di solo: †14-07-2013

Na nomber di su:
Tata: †Eusebio Ras
Mama: †Luisa Ras-Wernet
Esposo: Alexander Leon
Yiunan: Rita Leon y famia
†Benny y vda. Sarina Leon
Fred Leon y Elisha Davar
Edna Leon
Rosendo Leon y famia
Swinda y Fabio Kelly-Leon y famia
Erwin y Mariana Leon-Boezem y famia
Ida Leon
Nestor Leon
Nietonan: Lisette y Lupe, Marcel y Richella, Gisela y Gilbert, Miranda y Erik, Erwin, Astrid y Elco, Roberto y Francys, Swindy y De Fang, Alex y Liliana
Bisanietonan: Lisse-Loe, Lizziene, Rugienne, Jeremy, Gilson, Amalia, Sam, Benjamin, Isabella, Oliver, Sean y Katrina
Rumannan: †Juanita Maduro-Ras y famia
†Martinus Ras
†Johanita Ras
Heronimo Ras, Isenia Croes y famia
Dolorita Ras y famia
Tanta: Imelda Hernandis
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, ihanan
Ihanan: Etá y famia
Carmita y famia
Maria Croes y famia
Clarita y famia
Amiganan: Rosly y famia
Sofia Croes y famia
Aura y famia
Chichia y famia
Ex nuero: Emilio Maduro y famia
Ex nuera: Els Lammers y famia
Paula Gonzalez Redon y famia
Tur su bon bisiñanan y conocirnan na Hulanda

Famianan: Ras, Leon, Maduro, Kelly, Boezem, Vrolijk, Paesch, Kock, Keijzer, Lammers, Van Der Graff, Falcon, Zeng, Delgado, Wernet, Geerman, Rasmijn, Croes, Hernandis, Tromp, De Castro, Werleman, Briezen, Muller, Feliciana

Ta invita tur famia, amigo, conocir y su grupo di oracionnan, ex companje nan di Kibrahacha, personalnan di Wit Gele Kruis pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 20 di juli 2013 for 3'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal ta reposa for di 1'or di atardi na misa.

E restonan mortal lo ta reposa for di 10 or di mainta te cu 12 or di merdia na cas Siribana 45-A

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 19 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia TROMP ta anuncia fayesimento cristianamente di nos esposo, tata, ruman y abuelo:



Hendricus Gregorius Tromp (Hendrik)

Ex Empleado di Lago y Ex Taxi-89
Aruba 9-5-1939 - 16-7-2013

Na nomber di su:
Esposa:
Guillermina (Mientje) Tromp-Ismail

Yiunan:
Greg, Xina y yiunan Xayenne, Gavin y Garreth
Sharon, Tamer Nozah y yiunan Rayron y Sandy

Rumannan:
Margo y Guillermo Wolff y Famia
Eddy y Nelida Tromp y Famia
Jani y Shonquita Tromp y Famia
Olga y Jossy Luydens y Famia
Fernando y Ellen Tromp y Famia
Filomena y Le Franken y Famia
Mario Tromp
Eric y Evelyn Koolman y Famia

Omonan:
Betto Falconi y Famia
Juan Falconi y Famia
Goi Falconi y Famia

Cuñanan:
Alim y Carmita Ismail y Famia
Guillermo Ismail y Famia
Nassib y Norma Ismail y Famia
Carmen y Luis Cano y Famia

Ex-suegro:
Roland Tromp

Su Grupo di Oracion Alpha & Omega

Coperador y Ministro di Eucaristia di Misa Santa Filomena Paradera

Y demas famianan: Tromp, Ismail, Giel, Nozah, Wolff, Luydens, Falconi, Cano, Trimon, Geerman, Idigoras, Brokke, Coutinho, Oduber, Erasmus, Valdez

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Fecha y ora lo wordo anuncia despues.



Ki alegría, ora nan a bisami:
"Ban cas di Senjor!"
I awor, ata mi aki para nabo porta.
Salmo 1:22

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y gradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece den Señor



Yolanda Dirks

Mihor conoci como "Nanda"
***September 27, 1940 - †Juli 15, 2013**

Na nomber di su
Yui :Adelinda Maria y John Getrouw-Dirks

Nietonan :John, Zahira, Jared

Rumannan :Maria y †Damian Tromp-Dirks y famia
:Petra y Fransisco Luydens-Dirks y famia
:Nora y Basilio Tromp-Dirks y famia
:Mario y Etty Dirks-Croes y famia
:Lucia Dirks
:Julieta y Johnny Angela-Dirks
:Efrain Dirks
Subrina y subrino nan y prima y primonan

Demas famia; Dirks, Tromp, Ras, Getrouw, Luydens, Angela, Helder, Croes, Chacuto, Roga, Berg y demás famia na Hulanda y Corsow.

Ta invita tur amiga(o) y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierne 19 juli 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home después pa Santana Catolico na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 18 juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.





Ki alegría, ora nan a bisami:
"Ban cas di Senjor!"
I awor, ata mi aki para nabo porta.
Salmo 1:22

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y gradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece den Señor



Violet Boyce

***April 12, 1930 - †Juli 15, 2013**

Na nomber di su

Mama
:†Ethel Boyce-Peters

Tata
:†Johnny Boyce

Rumannan:
†Adam Boyce
:†Eva Boyce
:†Wilfred Boyce
:John Pinedoe y famia na Corsow
:Frida Pinedoe y famia na Corsow

Cuñanan
:†Blanca Tulia Cuesto
:Isis Lacera Herrera

Subrina (o)
:Marivell (Mary) Boyce y Johnny Thijsen y yuinan
:Natalie Boyce y yuinan
:Maritza & Jacques Van de Scheer-Boyce y yuinan
:Wilfred (Alfonso) & Livia Boyce-Olaechea Borja
:Ethel Boyce

Primanan
:Edith Stein y famia na Hulanda
:Alma van Russell y famia na Hulanda
:Roy Boyce y famia

Su iha
:Jeannette Bennett

Su mihor amiga :Susana Bennett y famia

Y demás famia; Boyce, Peters, Cuesto, Lacera Herrera, Stein, Van Russell, Thijsen, Van de Scheer, Olaechea Borja, Bennett, Hamadi Seddik, Fabus, Pinedoe, Lo-A-Njoe, Cardenas, Roa,

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente



Alberto Falconi "Betto"

Na nomber di su
Yiunan: Maria Luisa
Edgard y Silvia
Martha
Jaime y Gina
Harold y Yusmari
Alex
Ramon y Linda

Manera yiu: Etta
Nieto y nietanan
Bisanieto y bisanietanan
Rumannan: Juan y Agnes
Gregorio y Alida
Sobrino y sobrinanan
Ayudante: Gardis Villar

Demas famia: Falconi, Bermudez, Brokke, Oduber, Croes, Dijkhoff, Dirksz, Wever, Jacobs, Tromp, Brete, Kelly, Yarzagaray,
Franken.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 19 di Juli 2013 di 9 or pa 11 or di mainta na Misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana catolico na Oranjestad.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 18 di Juli 2013 di 7 or pa 9 or di anochi.



Gradicimento/ invitacion

Gradicimento
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Alcira (Sira) Donker

Gradicimiento ta bay na tur famianan y conocirnan, especialmenta esnan cu tabata presente na e momento dificilnan, pa e team di Cuerpo Policial cu nan tremendo trabouw, Humphrey Odor, Glenda Henricus, Etty Toppenberg, Wilfred y staff y personal di Aurora Funeral Home, Rumanan di Iglesia di Cristo. Na tur esnan cu a manda krans, mensahe, telegram, kaarchi y email. Danki for di profundo di nos curason.






Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sra. Maximina Angela-Jansen

Ruman di nos colega den e departamento di Terminal, Sr. Alex Jansen.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 19 di Juli, 2013 na Misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi y despues lo sigui pa santana catolico na Santa Cruz.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Alex y demas famia.





Nota di Pesame



Cu profundo tristesa Hunta di Supervision, Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta anuncia fayecimento di señor:

Alberto Falconi

Tata di dr. Jaime Falconi, miembro di nos Hunta di Directiva y alabes tata di dr. Edgard Falconi, internista.

Hunta di Supervision, Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea dr. Jaime Falconi, dr. Edgard Falconi y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.



Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



''Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde; e ta hibami kantu di awanan ketu. E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di husticia pa motibo di su nomber.
Salmo 23

Cu imenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos mama, wela, ruman y tanta stima.



Emma Esther Croes
***01-05-1933 † 18-07-2013**

Na nomber di su
Yiunan: Miriam Dabian,
Nuris y Paul Baris Dabian
† Nelson Dabian
Nancy Dabian

Manera yiu : Pastor David Wester

Nietonan: Nicole Dabian
Derrick Celedón Dabian
† Melissa Aristizabal
Solange Baris
Albert Jordan Pop
Daniella Pop

Rumannan: Doris Maduro Croes y famia
Hendrick ,Yuyu Croes Willems y famia
Stella Ibañez Croes y famia na New York
Lesvia Padilla Croes y famia na Colombia
Luis A. Croes y famia
Robinson Croes y famia na Hulanda
Dr. Franklin Croes y famia
Jaime Croes y famia

Su miho amiga: Dora Croes y casa

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, compañenan di St Michael Paviljoen.

Demas famia: Croes, Dabian, Viana, Celedón, Escobar,Baris, Pop, Aristizabal, Albertz, Penja, Kock, Geerman, Willems, Faro, Cubellos, Montalvo, Morales, Lampe, Chalela, Vargas, Barros, Castañeda y demas famia na Colombia, Estados Unidos y Hulanda.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

E acto di entiero lo tuma luga diasabra awo 20 di Juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana catolico na Santa Cruz.

Lo tin un Box di donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 19 di Juli 2013
Di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas.

Invitation



The family of Ms Mary would like to invite all family, friends and acquintances for the following 3 Holy Masses that will take place at the Birgen di Fatima Church in Dakota for **Ms Leonora Enrique-Brown** on
Sunday July 21st, Tuesday July 23rd, Sunday 28th, at 8:00 am



Gradicimento/ invitacion

Famianan di Carmita Rosel-Hernandez kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Gradicimento ta bay especial na Dr. Anthony, ayudante di cas Fransis Bislip y cas di Machi, personal di H.O.H, Grupo di oracionnan y esnan cu a ora pe, amigonan, conocirnan y na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y atencion. Boso atencion tabata y ta di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 20 di juli 2013 pa 7'or di anochi. Dialuna 22 di juli 2013 pa 5.30 di atardi y Diaranson 24 di juli 2013 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz Despues di misa lo sigi un rosario na cas Sta Cruz 5.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.





Pareha Misenti honra door di Aruba Tourism Authority





ORANJESTAD - Recientemente ATA tabata tin e honor di honra Sr. Paul y Sra. Nancy Misenti kendenan ta bishitantenan fiel di nos isla Aruba como Bishitantenan Distingui.
E titulo simbolico ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo Como un muestra di aprecio na persona nan cu ta bin Aruba entre 10 pa 20 aña consecutivo. Sr. Paul y Sra. Nancy Misenti ta for di Waterbury CT, USA. E pareha a keda masha contento cu e gesto aki. E certificado a wordo entrega door di representante di Aruba Tourism Authority, Sr. Ernest Giel.❑

Cu profundo tristeza **AQUARUBA NV**

ta participa fayecimiento inespera

di su Director



Sr. Artur Vieira Ribeiro

mihor conoci como Arturo

Palabranan di profundo condolencia ta bay na famia y conociernan di Arturo

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra awor 20 di Juli, 2013 na Misa di Janwe na Corsow for di 8'or pa 10'or di mei di mainta y despues pa Santana na Bottelier.



Danki Arturo pa a comparti bo curason di amor y amistad cu nos.
Y cu Dios tin un lugar special pa bo den su Reino.

BON DIA Aruba

Happy Birthday



Awe ta cumpli 10 aña e prins di cas Micheal-Shawn Figaroa. E ta haya felicitacion di parti su mami Sharitza cu stim'e hopi, wela y welonan, bisawelanan, di su popchinan Mandy, Alishanee y Levi-anne, su amigonan Maurice Jr, Jurson, Ashton y Jayvin tmb su madrinanan Jo-anne y Ligia y padrinonan Mau y Jeffrey y tambe di su Tia Nagwa. tambe di parti tanta y omonan grandi y tambe di su Dina Leeza.



Ayera a cumpli un aña mas di bida Jefraim Figaroa. Pabien ta bin di parti henter famia, amigonan y conocinan, specialmente di tur coleganan di Tsunami. Pabien Jefraim, beter laat dan nooit.



Ayera a haci e aña e guy tamborero di paranda ta nos Jair Boekhoudt. Pabien ta bin di parti henter famia, specialmente di parti bo casa y yiu muhe, amigonan, primo y primanan, tambe henter paranda ta nos. Pabien y hopi aña mas di bida Jair.

Diasabra ta cumpli un aña mas di bida Rachelle Ridderstap. Felicitacion ta bin di parti di henter famia, rumannan, tanta y omo nan, amigo y conoci nan. Disfruta di e dia Rachelle, y corda manda e treat.





Dialuna ta cumpli aña e conocido musico Candred Lanoy. Felicitacion ta bin di parti di bo casa y bo 2 yuinan, coleganan musical di GIG, mama, ruman, amigo y amiganan, primo y primanan. Pabien Candred, Enjoy bo B-day.

Dialuna ta cumpli aña Denny Loefstop. Pabien ta bin specialmente di parti bo chick, mama, tata, rumannan, primo y primanan, tanta y omo nan, amigo y amiganan. Happy B-day Danny, disfruta di e dia.





Diasabra ta cumpli aña e conocido locutor di radio Chando Colina. Pabien ta bin tur bo coleganan den media, amigo y amiganan, famia completo y di henter e crew di Happy Hour. Happy B-day Chando y corda basha treat.



Diasabra ta cumpli un aña mas di bida Sheriliane Tromp. Felicitacion ta bin di parti henter famia, mama, tata, rumannan, amigo y amiganan, primo y primanan y tur bo conocinan. Happy B-day.